

n° 85 décembre 2013 ▪ nr 85 december 2013

Travelling News

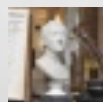




De MSC Splendida

Een sublieme cruise ervaring
Walter Roggeman

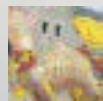
4



La Maison des Lumières Denis Diderot à Langres

Un musée unique en Europe
Gilbert Menne

9



Lodz

"De" mode- en designstad van Polen
Anne Marie Persoons

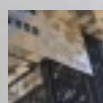
14



La baie du Kvarner

Les merveilles de l'Adriatique
Jean-Claude Delfosse

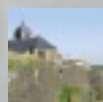
18



Montpellier

Mariage du passé et du présent au futur
Louise-Marie Vandenhove

24



Sous le soleil de la Lorraine gaumaise

Gilbert Menne

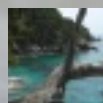
28



Auxerre

Au bord de l'Yonne
George Duvivier

34



Le Var

Sejours paradisaques en France
Claudine Clabots

38



Spa

Perle des Ardennes
Charles Labalue

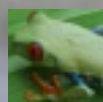
41



Roemenië

Land van Dracula, wolven en beren
Patrick Perck

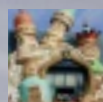
42



Costa Rica

Pura Vida, deel 2
Anne Marie Persoons

45



Toverland

In Sevenum
Freddy Boons

53

SUMMARY 2

EDITORIAAL ■ EDITORIAL, Walter Roggeman 3

ACTIVITEITEN VAN UBJET ■ ACTIVITES UBJET IN HET LAND VAN MARNIX VAN St.-ALDEGONDE, Patrick Perck 45

BORNEM, LA VILLE SUR L'ESCAUT, Jean-Claude Delfosse 46

NIEUWS VAN ONZE LEDEN ■ NOUVELLES DE NOS MEMBRES

MET SACHA KORSAK IN HET VENETIË VAN HET NOORDEN, Walter Roggeman ■ In Memoriam 58

VIENT DE PARAÎTRE ■ JUUST VERSCHENEN L'ART BELGE, D'ENSOR A PANAMARENKO, Gilbert Menne 59

NOUVELLES EDITIONS MICHELIN, Gilbert Menne 60

EXPOSITIONS ■ TENTOONSTELLINGEN A LA PORTE DE HAL: DES JOUETS QUI FONT « POUET », Gilbert Menne 60

LE THEATRE DES GALERIES FAIT PEAU NEUVE, Charles Labalue 61

DE WEEK VAN DE SMAAK IN VLAANDEREN EN BRUSSEL, Anne Marie Persoons 62

ADVERTISING RATES ■ ACKNOWLEDGEMENTS ■ EDITORIAL COMMITTEE ■ CONTACT 63

A farewell to arms



Wie kent niet de beroemde roman van Ernest Hemingway “A Farewell to Arms” ? Zonder verder verband met de inhoud daarvan vond ik de titel bijzonder geschikt voor de mededeling die ik in dit edito wens te doen. En ja, het gaat ook over een afscheid: mijn afscheid als voorzitter van de UBJET bij de volgende Algemene Vergadering. Aan het einde van 2014 zal ik 80 kaarsjes uitblazen en zal ik ruim 21 jaar voorzitter zijn geweest van de oudste vereniging van toeristische journalisten en schrijvers van België. Ik heb dit altijd als een bijzondere eer ervaren.

Mijn gewaardeerde voorganger Nicky Hendricé heeft die functie 20 jaar lang vervuld alvorens plaats te ruimen voor de jongere ik. Met vriendschap en respect denk ik nog aan hem en wil zijn voorbeeld volgen door plaats te maken voor een gedreven opvolger. Eén raad wil ik hem meegeven: *“l’Ubjt sera amicale ou ne sera pas”*. Ik heb het in de loop der jaren herhaaldelijk gezegd en ik ben daar steeds diep van overtuigd geweest. Het is normaal (en maar goed ook) dat we het niet altijd over alles eens kunnen zijn maar dan denk ik aan de gevleugelde woorden van Voltaire: *“Je ne suis point d’accord avec ce que vous dites, mais je me battrai jusqu’à ma dernière goutte de sang pour que vous puissiez le dire”*. Dank aan u allen dus, voor al de vriendschap, steun en medewerking die ik heb mogen ervaren en ook voor de vele prachtige activiteiten die we samen hebben mogen beleven zoals in de afgelopen maanden die heerlijke dagen in Luik, Oostende en Bornem.

Laten we op die wijze verder gaan en ook nieuwe collega’s aantrekken en hen steunen in hun toeristische carrière, het mooiste en meest verrijkende beroep van de wereld (niet in geld uiteraard maar in beleving). In naam van de leden van onze Raad van Bestuur en in mijn persoonlijke naam wens ik u allen een bijzonder gezond en gelukkig Nieuw Jaar vol heerlijke reizen!

Qui ne connaît le célèbre roman d’Ernest Hemingway “A Farewell to Arms” ? Sans aucun rapport avec le contenu de cet ouvrage, j’ai estimé que ce titre était particulièrement indiqué pour la communication que je souhaite faire dans cet éditorial. Il s’agit en effet d’un adieu; mon adieu comme président de l’UBJET lors de la prochaine Assemblée générale. En effet, je soufflerai fin 2014 mes 80 bougies, dont largement 21 en qualité de président de la plus ancienne association de journalistes et écrivains touristiques de Belgique. J’ai toujours considéré cette fonction comme un honneur particulier.

Mon estimé prédécesseur, Nicky Hendricé, a exercé la présidence durant 20 ans avant de la céder au plus jeune que j’étais alors. Je pense toujours à lui avec amitié et respect et souhaite suivre son exemple en passant le timon à un successeur expérimenté. Je me permets de lui donner un seul conseil: *“L’UBJET sera amicale ou ne sera pas”*. Je l’ai répété maintes fois au cours des années et j’en suis toujours profondément convaincu. Il est normal (et même bon aussi) qu’il arrive que nous ne soyons pas toujours d’accord sur tout, mais je pense alors aux mots de Voltaire: *“Je ne suis point d’accord avec ce que vous dites, mais je me battrai jusqu’à ma dernière goutte de sang pour que vous puissiez le dire”*. Merci à vous tous pour l’amitié, l’appui et la collaboration dont j’ai pu bénéficier, ainsi que pour les belles activités que nous avons pu vivre ensemble, notamment au cours des derniers mois à Liège, Ostende et Bornem.

Continuons sur cette voie et attirons aussi de nouveaux jeunes collègues en les aidant dans leur carrière touristique, le plus beau et le plus enrichissant boulot du monde (pas au point de vue financier mais bien en expérience). Au nom des membres du Conseil d’administration et en mon nom personnel, je vous souhaite à tous une très heureuse Année Nouvelle et de merveilleux voyages !



De Splendida in al zijn glorie

De MSC Splendida

Een sublieme cruise ervaring

© Tekst en foto's: Walter Roggeman

Een cruise is de ideale vakantie. Zo denk ik er al jaren over en dat geldt zowel voor zee- als voor riviercruises. Elke dag geniet je (liefst vanop je eigen balkonnetje) van het zicht op zee, van de rust die daar van uitgaat, van de sfeer aan boord en van de talrijke voorzieningen. Bovendien meert je schip elke dag aan op een nieuwe, prachtige bestemming die je kan gaan verken-

nen. Maar dit keer was ik toch een beetje ongerust, nog nooit had ik met zo'n enorm schip gevaren. De Splendida moet je vergelijken met een straat van 333 meter lang met een dubbele rij flatgebouwen van minstens 14 verdiepingen hoog! En met maximum 4.360 bewoners! Maar na een week cruisen op deze mastodont kan ik mijn opinie in één woord samenvatten: subliem!

Vertrekhaven Marseille

Met de TGV vanuit Brussel-Zuid komen we aan in het bekendste station van Marseille, de Gare St. Charles. Nog een taxirit naar de cruisehaven en de inscheping kan beginnen. Deze gebeurt bijzonder vlot en de crew (van alle denkbare nationaliteiten) heeft één gemene deler: ze zijn bijzonder vriendelijk en gediensig. Je hoeft ook niet te sjouwen met je bagage, deze wordt binnen de kortste keren voor de deur van je kajuit gezet. Op weg daar naartoe ontmoet je speciale verkoopteams die hun drankarrangementen en excursies aanprijzen en aan de man brengen. We kopen alvast een drankarrangement voor 6 flessen wijn en evenveel water à 132 €. Even later bereiken we onze cabine 12.166 (dek 12 cabine 166) en maken meteen kennis met Rosita, ons kamermisje uit Indonesië. In de loop van onze cruise hebben we haar op alle uren van de dag en de nacht ontmoet en altijd was ze even aardig en gediensig. Je voelt je meteen thuis.

Dag 1

De eerste dag aan boord hebben we liefst drie afspraken in de impressionante "Strand Theatre" op dek 6, een eerste maal om kennis te maken met het schip, en met Commandant Ferdinando Ponti en zijn staf. Een tweede afspraak is voor de verplichte veiligheidsbriefing waarbij je wordt aangeleerd wat je moet doen in een gebeurlijk noodscenario. Alle nieuwe passagiers zijn aanwezig en hebben hun reddingsvest meegebracht zoals het werd gevraagd. Er volgt een collectief aangorden van het oranjekleurige attriboot, dat je in uiterste nood vlottend moet houden. Iedereen krijgt ook een afspraakpunt aan de reddingssloepen. De derde afspraak die avond was de leukste: een wervelend spektakel onder de noemer "Paris Fou". Het moest niet onderdoen voor dit van de "Moulin Rouge" en dat is geen kleine lofbetuiging. In dit schitterende "Strand Theatre" zullen we overigens elke avond van de week (op één na) genieten van een prachtige show gevolgd door een à la carte diner in de "Villa Verde". Wat een luxe!

De Catering

Die eerste dag zijn de nieuwe passagiers meestal een hele poos onderweg, ze komen hongerig of minstens nieuwsgierig aan boord en willen zo snel mogelijk weten wat de culinaire mogelijkheden zijn. Dank zij de "Daily planner" met een overzicht van alles wat er die

dag te beleven is plus het overzichtelijke dekkenplan dat iedereen in zijn cabine vindt, stromen de passagiers toe op dek 14. Hier vinden zij liefst twee gigantische buffetrestaurants de Bora Bora & Pago Pago. Je loopt er haast verloren! Tientallen buffetten met alle mogelijke lekkers in vele varianten: fruit, salades, tapas en pasta's, risotto's, diverse vleesbereidingen, bakkerijwaren, desserts...te veel om op te noemen. En alles à volonté van 's ochtends vroeg tot 's avonds laat (20 uur per etmaal). Onnodig te zeggen dat deze eerste kennismaking met de catering bijzonder werd 'gesmaakt'. Voor mij was één van de gewaardeerde ontbijtvarianten het "English Breakfast" met alles erop en eraan: eggs & bacon, witte boontjes in tomatensaus, toastjes, hete koffie en thee. Om je helemaal hemels te voelen sluit je af met bijvoorbeeld blinis met maple syrup. Een heerlijke

"Tientallen buffetten met alle mogelijke lekkers in vele varianten: fruit, salades, tapas en pasta's, risotto's, diverse vleesbereidingen, bakkerijwaren, desserts...te veel om op te noemen. En alles à volonté van 's ochtends vroeg tot 's avonds laat."

start. En als afsluiter van elke dag is er natuurlijk ook nog het diner in de 'Villa Verde' op dek 6. Wij kozen voor de tweede sessie rond 21 u, na de show. Het aanbod bestaat telkens uit een half dozijn gangen, maar meestal doen we het met minder. Het eten is heerlijk, de service snel en efficiënt. Naast de grote 'standaard restaurants' die inclusief zijn, is er nog meer keuze in (betalende) themarestaurants zoals de Santa Fe Tex Mex en een Sports Bar, waar men kan aanzitten. Alle betalingen in winkels, shops, bars en themarestaurants gebeuren trouwens met een speciale boordpas die je bij het begin van de reis ontvangt op basis van jouw kredietkaart. Goed eten in goed gezelschap, dat is natuurlijk de ideale mix. En die bereiken we wanneer we onze disgenoten ontdekken: vier sympathieke Fransen uit Marseille, Aix-en-Provence en Charleville. Het feest kan beginnen. Na het diner nemen we nog een "one for the road", een heerlijke pina colada, alvorens ons terug te trekken in onze comfortabele balkonkajuit, waar een royaal, twee meter breed bed ons opwacht. We vinden een diepe slaap op de murmelende achtergrond van ons schip dat op een paar zeemijlen afstand de Franse zuidkust volgt... kustvaarders op weg naar Barcelona.



The Strand Theatre



MSC, machtig schip

La vita è bella

De Splendida mag dan wel in St.Nazaire gebouwd zijn en in Panama geregistreerd maar hij is helemaal Italiaans van sfeer. De rederij MSC (Mediterranean Shipping Company) staat voor verfijnde luxe en design, schoonheid die statig over een rimpelloze Middellandse Zee vaart, je hoort of voelt nauwelijks dat je vaart en dit eind oktober. Het schip biedt zo veel mogelijkheden op de meest diverse vlakken, dat je met het ontdekken daarvan een hele tijd zoet bent. Verspreid over de 18 dekken vind je hier o.m. 15 bars en diverse restaurants. Ontbijten kan je zelfs in je kajuit met (gratis) roomservice. En eigenlijk hoef je voor niets van boord te gaan: er zijn (tax free) winkels, een bibliotheek, een casino, slot machines, een spa, een sauna, Turks bad, solarium, fitness center en verscheidene zwembaden, jacuzzi's en een solarium. Ook jonge kindjes en teens hebben hun speciale afdelingen... Wat wil je nog meer? – Ik weet het: nieuws van thuis; je eigen krant. Ik bestelde hem en tot mijn verbazing ontving ik hem ook, de krant van de dag, vers gedrukt in kleur op het schip zelf! Elke ochtend meren we aan in een schitterende stad en bieden door het schip georganiseerde excursies de mogelijkheid om die op de meest comfortabele wijze te ontdekken. Onze eerste aanleghaven is Barcelona. Hoezeer de Ramblas ons ook lief zijn en ook de geniale bouwwerken van Gaudi inzonderheid de Sagrada Familia, we hebben ze al enkele malen gezien en we blijven dus aan boord ons concentrerend op de verdere verkenning van het schip. Na Barcelona volgt Valencia waar de oude stad een geduchte concurrent heeft aan deze van de 21ste eeuw ontworpen door een van de meest geniale architecten ter wereld: Santiago Calatrava! Kom dat zien, kom dat

zien! De volgende dag is het de beurt aan Tunis met zijn oude Medina, moskeeën en soeks, het kleurrijke Sidi Bou Saïd en de archeologische site van Carthago. En dan volgt Rome met het Vaticaan, het Colosseum en de ontelbare kunstschaten die de eeuwige stad rijk is. Het vertrek vanuit Rome's aanleghaven Civitavecchia is eveneens indrukwekkend, zij het op een totaal andere wijze. Dit is de op één na grootste cruisehaven van Europa. We varen langs enorme dokken en langs aangemeerde cruiseschepen (alle véél kleiner dan onze Splendida). Honderden witte of rode lichtjes geven het havenfront een fascinerend uitzicht. En dan komt Genua, alweer een gigantische haven en vlakbij op een heuvel de middeleeuwse stad met de beroemde kathedraal San Lorenzo, met pleinen en paleizen en als contrast smalle donkere straatjes de zogenaamde 'carga'. De volgende ochtend, na een week genieten van al het moois en lekkers wat het leven te bieden heeft, komen we opnieuw aan in Marseille.

De mening van medereizigers

Over het schip en de voorzieningen is men unaniem positief. Geweldig schip en dito crew; heerlijke catering, gediensstige bemanning, kortom: subliem! Is er dan niets wat minder goed is? Francis Noizet uit Charleville, één van mijn Franse disgenoten zegt "La perfection n'est pas de ce monde" En hij vermeldt de toch wat gebrekkige talenkennis van heel wat bemanningsleden. Op deze cruise worden o.m. cursussen Engels voor de passagiers aangeboden... hier zouden beslist ook een aantal bemanningsleden voordeel uit halen. René Schaller uit Marseille heeft een andere bemerking: "Een balkonkajuit is heerlijk, je kan er uren genietend zitten, maar er zijn ook belendende balkonnetjes en als je dan



Het station Saint-Charles in Marseille

een buurvrouw hebt die zonder ophouden ratelt... Ik denk dat wij een Napolitaanse visvrouw naast ons hadden. En als haar man eindelijk aan het woord komt, volgt een even grote stortvloed van woorden, maar dan op een toonhoogte van een paar octaven lager. Heerlijk was het wanneer ze sliepen of beter nog, toen ze ons verlieten in Civitavecchia. Helma Morsch uit Mechelen heeft een wat onverwacht standpunt: "Ik vind het heerlijk om een nummer te zijn". Op het eerste gezicht een verrassende opinie maar op een gigantisch schip heb je inderdaad een voordeel wat je op kleine schepen mist. Daar kan je inderdaad 'opgezadeld' worden met gezelschap dat je niet kiest terwijl je op de Splendida zo anoniem kan blijven als je zelf maar wenst. Ons reusachtige schip meert aan in de haven van Marseille. Het einde van een droomreis, de cirkel is rond. Kan het een verrassing zijn dat velen die deze levensstijl ontdekt

hebben, cruisen de ideale vakantieformule vinden? Nog een rit naar het station St. Charles en een paar uren vrije tijd wachtend op de TGV die ons terug naar Brussel brengt. Toch nog even een kleine verkenning van het gigantische stationscomplex met talrijke leuke winkels. En op enkele meter van de ingang ontdekken we het meest majestatische trappencomplex dat je je maar kan voorstellen. Het brengt je van de stationsheuvel naar het lager gelegen stadsdeel: grandeur op zijn Frans. Een waardig afscheid.

Info

Vraag bij uw reisagent de schitterende, nieuwste brochure (een 'boek' van 320 pagina's!) van MSC Cruises. Meer info op www.msccruises.be

Zin in de winter, in rust en genot?

Boek nu een actieve korte vakantie met rodelen, langlaufen, wandelen op sneeuwschoenen en nog veel meer op het Sonnenplateau Mieming & Tirol Mitte!

Inclusieve service:

- 3 Nachten in een pension incl. ontbijt
- Inclusief gastenkaart
- 1x probeercursus langlaufen
- Wandeling op sneeuwschoenen met gids of een dag in Innsbruck met een stadsgids
- Rodelplezier – wandeling met lantaarns
- Optioneel: skitocht met gids à € 40,- of een „wandeling door de eeuwen“ met gids

3 Nachten in een 2-pers.
kamer/ ontbijt vanaf
€ 90,- p.p.

In de categorie pension.
Elke andere categorie vrijblijvend
op aanvraag.

Andere aanbiedingen op
www.sonnenplateau.net

Buites de
pistes.

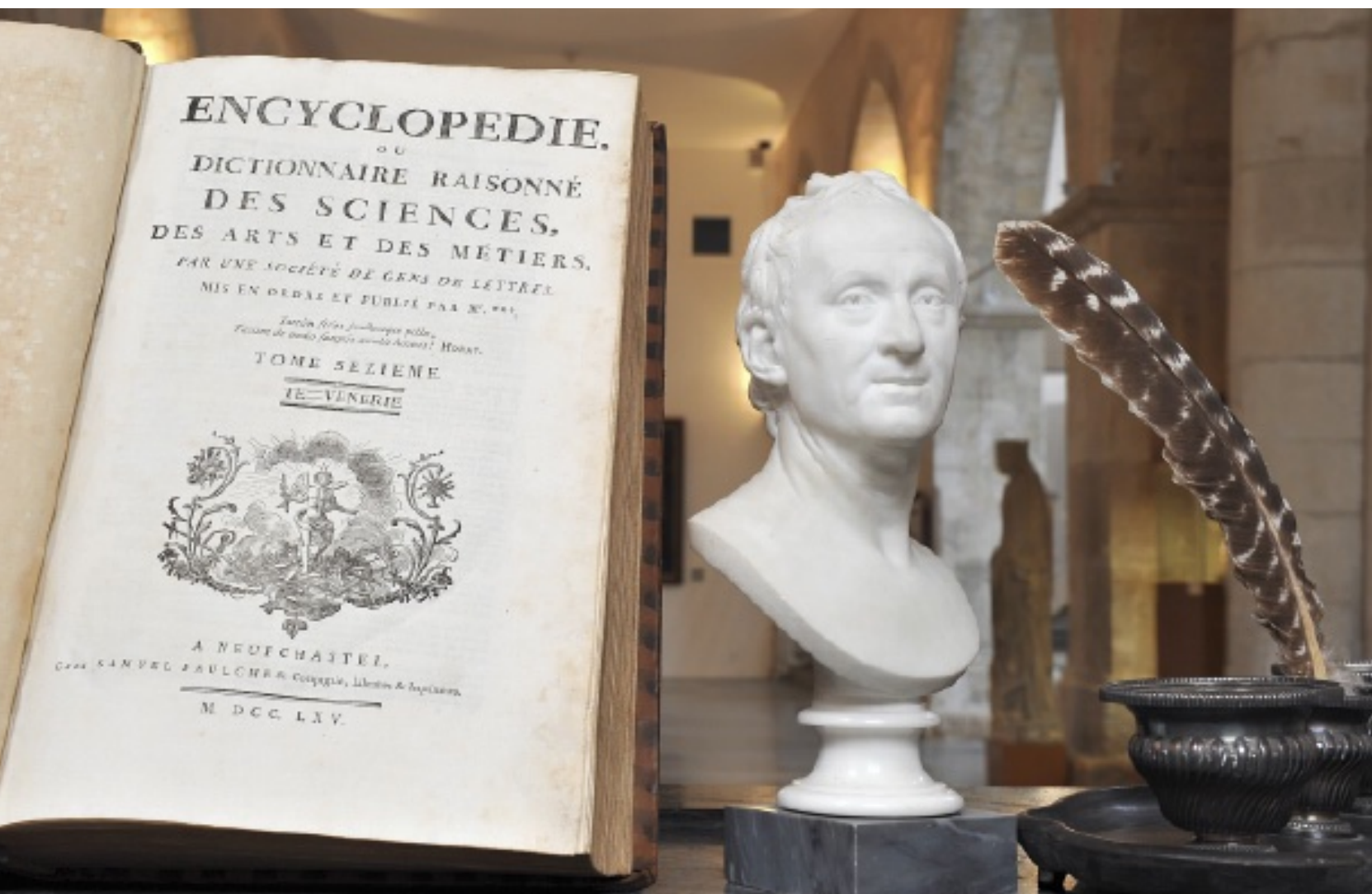


de zonnigste winter van Tirol.

**sonnen
plateau**
mieming &
tirol mitte
www.sonnenplateau.net

SONNENPLATEAU Mieming & Tirol Mitte
Tourist Info: info@sonnenplateau.net
Tel.: +43 5262 62245
www.sonnenplateau.net

[www. !\[\]\(e9474ce1d70442456f8fe9c393ea149c_img.jpg\) .com/sonnenplateau](http://www.facebook.com/sonnenplateau)



Denis Diderot et son oeuvre majeure

La Maison des Lumières Denis Diderot à Langres

Un musée unique en Europe

©Texte : Gilbert Menne – ©Photos : Brigitte Bauwens, Daniel Moulinet, CDT

Dans le cadre du 300^e anniversaire de la naissance en ses murs de l'illustre Encyclopédiste, la Ville de Langres a ouvert, dans un cadre prestigieux, le seul musée européen consacré au plus illustre de ses enfants et au siècle des Lumières. Un atout touristique supplémentaire pour une des plus belles villes de France.

Langres, champenoise de fait, bourguignonne de coeur

A 100 km de Dijon à peine, Langres est bâtie sur un promontoire d'une altitude de 475m, qui lui valut déjà sous l'Ancien Régime le titre de « plus haute ville du royaume ». La tribu gauloise des Lingons qui l'occupait



Vue aérienne de Langres

se rallia aux Romains conduits par Jules César, qui y fonda une première cité fortifiée. Stratégiquement située au carrefour des axes militaires et commerciaux de la région, elle compta très vite 8000 habitants. Dès le Moyen Age, Langres fut le siège d'un évêché important, un des plus grands de France, qui couvrait plusieurs départements actuels. Les évêques de Langres, devenus ducs et pairs, se mirent à fortifier la ville, idéalement située aux frontières de la Bourgogne, de la Lorraine et de l'Allemagne. Cette situation favorable dura jusqu'au 17^e siècle et se termina par l'extension des frontières du royaume. Vers 1840, Langres retrouva son intérêt défensif face à la Prusse pour devenir une place-forte de garnison de 3.000 hommes. Ce fut une chance pour la ville, car les travaux de fortification modernes restaurèrent en même temps l'enceinte moyenâgeuse qui donne à la cité tout son caractère.

Une place-forte impressionnante

La ville est ceinturée par plus de trois kilomètres de remparts, comprenant sept tours et six portes. Le pittoresque chemin de ronde constitue une agréable promenade pédestre. Un des points clés de l'ancienne citadelle est la Tour de Navarre. Érigée sous François 1^{er}, c'est un remarquable ouvrage défensif, aux murs épais de sept mètres. Du point de vue architectural, Langres est d'une remarquable homogénéité. Elle a heureusement connu peu de destructions du fait de guerres ou d'incendies, et c'est ainsi que les deux-tiers de ses bâtiments sont antérieurs au 19^e siècle, pratiquement tous construits dans la même pierre calcaire locale. Le tracé de ses rues, places, cours intérieures et passages n'a pas varié depuis le Moyen Age.

Un patrimoine exceptionnel

Langres, « ville des 20 clochers », reste fort marquée par son passé religieux. La cathédrale Saint-Mammès, construite entre 1150 et 1200, ne fut jamais totalement

achevée. Elle est cependant remarquable, notamment son chœur en style roman, inspiré de Cluny. Le Quartier canonial, qui la joute, ne comprend pas moins de 43 maisons. Le Musée d'Art et d'Histoire vaut le détour. Ses collections gallo-romaines sont considérées comme les troisièmes en importance de France. La cité est riche aussi de plusieurs anciens couvents, de superbes maisons patriciennes, dont la gracieuse Maison Renaissance édifée au 16^e siècle, et de pas moins de 75 petites niches abritant des statues de saints ornant des façades. Langres peut se visiter individuellement, avec un plan de ville ou un guide de visite multimédia GPS, ou sous la conduite d'un excellent guide agréé fourni par l'Office de tourisme. Une bonne introduction à la visite est un tour de ville avec le petit train touristique, qui parcourt notamment le chemin de ronde de l'enceinte. L'Office de tourisme organise aussi des visites nocturnes gourmandes « Langres sous les Lumières » fort intéressantes et conviviales.

Denis Diderot, co-fondateur de l'Encyclopédie

Denis Diderot naquit à Langres le 5 octobre 1713 dans une famille de couteliers. Dès ses 12 ans, il entra au collège des Jésuites qui remarquèrent sa vive intelligence et lui assurèrent une excellente formation intellectuelle. Destiné à la prêtrise, le petit Denis reçut la tonsure provisoire. Les Jésuites l'envoyèrent plus tard à Paris, à la Sorbonne, où il devint bachelier en théologie. Il postula alors pour devenir membre du collège des chanoines de sa ville natale, et ce fut un refus, car la famille Diderot n'était pas patricienne. Denis resta alors à Paris et fréquenta assidûment les salons littéraires, les académies et les cafés, fréquentés par l'élite intellectuelle de son temps. Il participa aux débats d'idées sur la liberté de pensée, l'intolérance, le progrès, la lutte contre les préjugés. Il perdit ainsi la foi chrétienne et évolua vers un matérialisme athée. Il s'intéressa aussi aux arts, au théâtre, à la musique, écrivit des pièces théâtrales et des articles. Pratiquant couramment l'anglais, il traduisit ainsi un dictionnaire anglais-latin en dix volumes. En 1728 parût à Londres la « Cyclopaedia » d'Ephraïm Chambers, un dictionnaire universel des arts et des sciences qui connut un grand succès. Diderot entreprit alors, avec le concours de d'Alembert, d'éditer un ouvrage similaire mais plus vaste : « Encyclopédie ou Dictionnaire Raisonné des Sciences, des Arts et des Métiers », qui ambitionnait de réunir tous les savoirs. Ce fut un travail de titan, dont la réalisation s'étendit sur 29 années et requit un millier d'ouvriers. Au total, on édita 17 volumes de texte, 11 de planches, 5 de suppléments, 2 de tables, soit 18.000 pages, 72.998 articles, 2.885 planches ! Diderot rédigea lui-même 5.000 articles. Ce fut l'œuvre

fondamentale du 18^e siècle, connue dans toute l'Europe ; elle laissa pourtant sa ville natale de marbre. Diderot resta cependant fort attaché à Langres.

La Maison des Lumières

Langres n'a pas voulu laisser passer le tricentenaire de la naissance du grand philosophe sans une réalisation durable qui met en valeur la vie et l'œuvre de Diderot mais aussi toute la démarche intellectuelle du siècle des Lumières, le 18^e siècle. Dans un superbe hôtel de maître des 16^e - 18^e siècles, l'hôtel du Breuil de Saint-Germain, sur 500m², le nouveau musée présente, suivant un parcours muséal chronologique et thématique, 250 objets. On peut y voir une collection complète de l'Encyclopédie, des éditions originales des œuvres de Diderot, des objets personnels, des tableaux et autres objets scientifiques de son temps. Des panneaux explicatifs retracent la vie de Denis, ses voyages, ses rapports avec des souverains éclairés comme Catherine II et avec d'autres intellectuels comme Voltaire et Rousseau. La Maison des Lumières ne sera pas seulement un musée, mais aussi un lieu d'expositions, d'échanges et de transmission de connaissances.

Le pays de Langres

Les environs de la ville ne manquent pas d'attrait. A 25 km, l'abbaye cistercienne d'Auberive vaut largement le déplacement. Elle fut fondée en 1135 par saint Bernard, abbé de Clervaux. Reconstituée au 18^e siècle, elle fut transformée en filature après la Révolution française. Elle eut notamment comme propriétaire le beau-frère de Diderot. Elle devint ensuite une prison pour femmes. Louise Michel y fut incarcérée. C'est actuellement un centre d'art contemporain. Dans la localité de Balesmes-sur-Marne, on peut découvrir, au gré d'une randonnée pédagogique, les sources de la Marne et la grotte de Sabinus, déjà connue des Romains.

Champagnes et vins de pays de Haute-Marne

A proximité de Langres, le vignoble du Montsaigeonnais existe depuis le 9^e siècle. Il appartenait à son origine à l'Evêché de cette ville. Relancé en 1989, le vignoble planté de chardonnay, auxerrois et pinot noir, s'étend aujourd'hui sur 13 hectares dans quatre communes : Aubigny, Chatoillenot, Montsaigeon et Rivière-les-Fosses. Les vins sont fruités, élégants et de grande qualité. Une dégustation dans le caveau de Dominique Bernard à Vaux-sur-Aubigny s'impose. Retenons particulièrement la cuvée exception 2007 en pinot noir et un étonnant Perle de rosé 2011. Près de Colombey-les-deux-Eglises, le vignoble de champagne haut-marnais s'étend depuis



Un portrait de Diderot



La Maison Renaissance



Vendange chez Hervé Hudelet

1973 sur près de 80 ha. La majorité de la production, sur les localités d'Argenteaux et de Rizaucourt dans la côte des Bar, est le pinot noir. Parmi les producteurs locaux organisant des dégustations, le champagne Hervé Hudelet se distingue par son chaleureux accueil et son excellent champagne.

Charles de Gaulle à Colombey

La visite de la Haute-Marne ne serait pas complète sans passer par Colombey-les-deux-Eglises en souvenir de Charles de Gaulle à qui la France et le Monde libre doivent tant. La Croix de Lorraine apparaît au loin, gigantesque, un appel qui évoque irrésistiblement celui que le Général lança le 18 juin 1940. Quelle émotion

que de pénétrer dans la demeure familiale, la « Boissellerie », dans son bureau orné de photos de personnalités qui l'admiraient ! Dans le petit cimetière proche, la tombe de l'illustre disparu attire de nombreux visiteurs respectueux. Au pied de la Croix, le remarquable Mémorial Charles de Gaulle, inauguré en 2008, est à voir absolument. Sur près de 1600 m², ce superbe parcours de mémoire retrace les principales étapes de la vie du général et de l'histoire de France de cette époque, avec une scénographie remarquable. L'accent est mis particulièrement sur les destins croisés de Charles de Gaulle et de Conrad Adenauer, deux hommes d'Etat dont la vision commune allait, avec la réconciliation franco-allemande, jeter les bases de l'Union européenne. Depuis juin 2013, les visiteurs du Mémorial reçoivent gratuitement l'accès, en saison, au son et lumière monumental en 3D « De Gaulle en grand » projeté sur la Croix de Lorraine, avec la voix de Robert Hossein. On le voit, Langres et la Haute-Marne possèdent tous les atouts pour retenir les touristes au moins un week-end.

Info

Logement

A Langres, « Le Cheval blanc », Logis de France ***, Yves et Brigitte Chevalier, 22 chambres, remarquable hôtel de caractère aménagé dans une ancienne église (12e-16e siècles), excellente et inventive gastronomie, repas en terrasse, www.hotel-langres.com

A Leffonds, « La Cressonnière », Gîte de France 4 épis, Dominique et Dany Bégny, dans une propriété de 15 ha en pleine nature, deux chambres aménagées avec goût par les propriétaires dans une demeure du 16e siècle, espace détente avec spa et sauna, table d'hôtes conviviale. A recommander, www.gites-de-france.com, dominique.begny@wanadoo.fr

Visites

Abbaye d'Auberive, www.abbaye-auberive.com

Mémorial Charles de Gaulle, www.memorial-charlesdegaulle.fr

Le Muid Montsaugonnais, www.muid-online.com
Champagne Hervé Hudelet à Richebourg, www.champagnehudelet.com

Contacts

Office de tourisme du Pays de Langres, www.tourisme-langres.com

Communication Diderot 2013, stephanie.marquand@langres.fr

CDT Haute-Marne, Nathalie Mankiewicz, www.tourisme-hautemarne.com

Mariënbad

Wellness & cultuur

Slechts 790 km van België. Cultuur, natuur en ontspanning in traditioneel kuuroord. Hier word je gecharmeerd door romantische heuvels, oude kloosters en kerken, elegante gebouwen, een opmerkelijke architectuur en een prachtige natuur.



- Dag 1: aankomst in Mariánské Lázně**** Inchecken en onthaal met streekaperitief.
- Dag 2: Verkenning van de stad der parken met colonnade en zingende fontein
- Dag 3: Wellnessvoormiddag. Bezoek aan Karlovy Vary en aan het kasteel van Loket.
- Dag 4: Initiatie golf cursus in Mariánské Lázně met inbegrip van lessen, huur green & balls
- Dag 5: einde na het ontbijt en retour

Periode(s): van april tot oktober een periode op aanvraag

Prijsindicatie: € 294 p.p.

4 nachten verblijf ★★★★★ in B&B. Aperitief, vrij gebruik van het Romeins zwembad, sauna, stoombad, ontspanningsruimte, fitness & WIFI. Bezoek aan het kasteel van Loket, dagcursus golf en huur van de Koninklijke Golf Club. Minimum 2 betalende deelnemers.

Boheemse Woud

een sportieve break!

In Tsjechië Jiříčín kan je in het Outline Outdoor Centrum terecht voor verrassende activiteiten. Een intens avontuur in een prachtig natuurgebied. Outline suggestie: Een 5 daagse sportieve break! Op slechts 750 km van de grens.



- Dag 1: aankomst inchecken en onthaal met streekaperitief.
- Dag 2: Initiatie forelvisen gevolgd door survivalmaaltijd en bereiding van eigen vangst.
- Dag 3: Jeepsafari doorheen het Boheemse Woud, verkenning van kleine stuurbaantjes. De dag wordt afgesloten met een hoogtepiste.
- Dag 4: Rafting op de Otava en mountainbiking met GPS.
- Dag 5: einde na het ontbijt en retour

Periode(s): van 17 tot 21 april, van 5 tot 9 juni of periode op aanvraag

Prijsindicatie: € 340 p.p.

4 nachten verblijf ★★★★★ in HP, begeleiding en activiteiten. Minimum 6 betalende deelnemers

Jiříčín

een avontuurlijke familieformule



Landelijke B&B met verblijf in familiestudio's. Kindvriendelijk. Fraai gerestaureerde Boheemse gebouwen met restaurant, terras, bar en clubhuis. Thuis bij Belgen. Boek een weekverblijf en een sportactiviteit, een drankje, een wandelkaart en museumticket zijn inbegrepen in de prijs. Een vakantie op maat van actieve families.

- Zondag verhalenwandeling met streekinfo & worstje prik
- Maandag Familiesurvival vuur maken, woudlopers-keuken, leuke tips & tricks voor jong en oud
- Dinsdag Hoogtepiste in het Outline avonturenbos
- Woensdag kano-afvaart
- Vrijdag kliminitiatie en rappel

Familiekampvuur !

Periode(s): tijdens de zomer. Van zaterdag tot zaterdag. Vrijblijvend activiteiten aanbod.

Prijsindicatie: € 210 p.p.

7 nachten verblijf ★★★★★ in B&B, welkomstdrankje, wandelkaart, 1 gratis deelname aan een activiteit, streekinfo, 1 museumticket



Street Art

Łódź

“De” mode- en designstad van Polen

©Tekst en foto's: Anne Marie Persoons

In Łódź, daar gebeurt het”, zegden ze me op de toeristische dienst van Polen in Brussel en zo trok ik met 3 collega's naar deze stad in Polen om dit groots catwalk evenement bij te wonen. En inderdaad toen we er aan kwamen, stond de gehele stad in het teken van Mode en Design. Overall grote affiches met **"FASHION PHILOSOPHY WEEK POLAND van 15 tot 20 oktober**

2013!" "Het is tevens een voorproefje van de 10de verjaardagseditie in 2014", aldus Irmina Kubiak en Jacek Klak, de organisatoren van het evenement. We hadden het voorrecht deel te nemen aan de diverse modedefilés van Poolse designers. Het geheel was een flashy evenement, verzorgd tot in de puntjes. De "Beau Monde" van Polen en daarbuiten was dan ook aanwe-

zig en het ging er bij hen om te zien maar vooral om gezien te worden en dankzij rare, veelkleurige kapsels en bizarre outfits slaagden ze in hun opzet. Ik was vooral verrast door het defilé van Eva Minge, de meest bekende Poolse vrouwelijke modedesigner sinds twintig jaar. Het was een prachtige show van draagbare, moderne en kwalitatieve kleding met een mooie pasvorm. Wat niet van alle designers kon gezegd worden! Het verwonderde me dan ook niet dat ze ook al gekend is in Londen, Parijs, Rome, Moskou, Barcelona, Kiev, Wenen en zelfs in Milaan, waar ze een boetiek heeft geopend. Ze noemen haar de Poolse Donatella Versace, zelf noemt ze zich liever “De architect van de moderne kleding”. Eva Minge kreeg na haar defilé de “Star Diamond Award 2013” voor “The best Couture”, toegekend door de American Academy of Hospitality Sciences (AAHS). www.stardiamondawards.com. Maar het Fashion Festival in Łódź ging niet enkel over mode-defilés waar jonge talenten hun nieuwste creaties toonden op een spierwitte catwalk. Het was ook een groeiende showroom; een concept store, waar je van Poolse designers gedurende dit evenement unieke kledingstukken, juwelen (zoals ID.FOR.FUN) en accessoires kon aankopen aan redelijk betaalbare prijzen. Het was er op de koppen lopen want het jonge volkje, dat ook uit andere delen van Polen speciaal voor dit evenement was overgekomen, kocht er duchtig op los.

Maar even terug in de **geschiedenis**: de stad Łódź heeft vorm gekregen dankzij haar traditie in de **textielnijverheid**. Łódź was tot de jaren 1800 nog een dorp maar ontwikkelde zich in de jaren 1900 tot de grootste textielmetropool van midden-Europa. In 1815 werd

de stad een vazalstad van het toenmalige Tsaristische Rijk en groeide uit tot een industriestad. Als gevolg hiervan ontstonden reusachtige textielfabrieken zoals deze van Izrael Poznanski en Karol Scheibel met er rond arme arbeiderswijken. In deze fabriekscomplexen waren ook hospitalen en scholen opgetrokken zodat de arbeiders die er werkten, niet anders konden dan om er te blijven werken bij dezelfde fabriek.

De stad werd soms ook het Manchester van Oost-Europa genoemd. Aan de vooravond van de Eerste Wereldoorlog was Łódź één van de dichtstbevolkte steden ter wereld met 500.000 inwoners. Op het einde van WO II telde het nog minder dan 300.000 inwoners, nu telt deze stad 700.000 inwoners en is met zijn in rode baksteen opgetrokken fabrieken, paleizen en arbeiderswijken, een getuige van de industriële revolutie. De “Witte Fabriek” van Ludwig Geyer werd hier in 1939 opgericht en was het eerste echt moderne industrieel textielcomplex van Polen, dat van heinde en verre (Duitsland, Rusland, Oostenrijk) arbeiders aantrok. Nu bevindt zich hier het textielmuseum.

In 1939 bezette Nazi-Duitsland de stad en gedurende de tweede wereldoorlog ontstond in Łódź één van de grootste Duitse gettos. Van de joden die voor de oorlog nog 1/3 van de bevolking uitmaakten, bleven er na de oorlog nog maar 900 achter in de stad.

Vanaf 1950 kreeg de stad bekendheid als **film- en theaterstad**. Vele bekende regisseurs, zoals Roman Polanski, studeerden hier aan de film- en theaterhogeschool en hebben een vedettester met hun naam op de Poolse “Walk of Fame” in de winkelstraat “Piotrkowska”, die zeker niet moet onderdoen voor de grote broer in Hollywood!



Łódź evolueerde van industriestad tot **kunst- en cultuurmetropool** met prachtige gerenoveerde hippe manufactura (fabriekscomplexen), handelscentra, galerieën en musea. Het oude Poznanski-complex is het grootse renovatieproject van de stad, met een glazen winkelcentrum, restaurants, cafétjes, een fitness en een bioscoopzaal. Het is wel 54 voetbalvelden groot. De binnenstad oogt nog grauw daar niet alle gebouwen een facelift hebben gekregen. Wel heeft het stadsbestuur er voor gezorgd dat lokale graffitikunstenaars op enkele muren van oude gebouwen hun talent konden ontplooiën. De stad is dan ook een “Street Art” paradijs geworden. Het is zeer aangenaam om te flaneren langs de 5 km lange **Piotrkowska**, “The place to be” in Łódź; één van de langste winkelstraten van Europa. Het grootste gedeelte van deze straat is wandelstraat geworden met ontelbare restaurants, winkeltjes, pubs en bars, waar de Poolse meisjes bier drinken met een rietje. Toch



Poznanski complex

zijn er recent vele winkels verdwenen door de concurrentie met de moderne shoppinggalerijen die overal opduiken in de modern gerenoveerde manufactura van de stad. Daar kan men de prachtige burgerhuizen in Art Nouveau stijl en de stadsvilla's van de toenmalige textielbaronnen bewonderen en bezichtigen. De woning van Poznanski, katoenkoning en eigenaar van vijftig weeffabrieken, was in tegenstelling tot zijn rijkere concurrent Karol Scheibler (afkomstig uit een weversfamilie in Verviers) een waar paleis met de duurste meubels en ornamenten en met een mooie zomer- en wintertuin.

Aan het begin van de Piotrkowska ligt de centrale as, waarrond de stad ontstond. Van hieruit kan men gemakkelijk met tram of bus de meeste monumenten bereiken. Op het einde van de straat bevindt zich de "Dom" van Łódź, in neo-gotische stijl, met een 101m hoge toren. **Off Piotrkowska** is een project dat culturele activiteiten in de stad stimuleert. Vroeger was het een vervallen buurt met een grote binnenkoer en verroeste buitentrappen langs de gevels. On-

langs werd de oude fabriek van de familie Ramisch het decor van een dynamisch groeiend groepje creatievelingen, die vooral in het weekend heel wat volk trekken naar clubs, boetieks en kunstenaarslokalen. Onze gids Maciej vond dat het welletjes geweest was met de mode en dat we toch nog enkele bijkomende bezoeken moesten brengen om de geschiedenis van de stad beter te leren kennen.

Dus bezochten we er ook het **Joods kerkhof**, na Berlijn het grootste van Europa. Het kerkhof dateert uit 1892 en is de eeuwige rustplaats van 160.000 joden, 43.000 ervan omgekomen in het getto van Łódź (Litzmannstadt). Zij hebben een speciale plaats gekregen op het "gettoveld". Vele belangrijke persoonlijkheden uit Łódź zoals Rubinstein en Poznanski liggen hier ook begraven. Poznanski's graf tombe ligt in een groot mausoleum speciaal voor hem en zijn naaste familie gebouwd. Men vindt er ook nog de kuilen die zijn uitgegraven door de laatste ter dood veroordeelde joden van het getto. De executies hebben niet plaatsgevonden en tot op de dag van vandaag zijn

deze kuilen bewaard gebleven als stille getuigen van een verschrikkelijke periode in de geschiedenis van de mensheid.

Ook qua **design** speelt de stad Łódź een grote rol. **Het Łódź Design Festival** vindt er ieder jaar plaats in een oud maar gerestaureerd manufacturagebouw met uiteenlopende thematentoonstellingen. De interieurtrend van het gebouw: kapotte muren, afgebladderde verf en ijzeren trappen. Je kan er, zó de geschiedenis aflezen. "Design hoort niet alleen thuis in je living, maar ook in het museum" zo leidde Michael Piernikowski, directeur van het festival, zijn rondleiding in. Dit jaar is het de eerste maal dat het programma "It's all about Humanity" en "Must Have" is opgemaakt rond drie thema's: Consumptie - Cohabitatie - Interactie. Men vindt hier pop-art en experimentele, betaalbare design-interieurs met talrijke praktische gebruiksvoorwerpen en objecten. Je kan ook de meeste ervan uittesten. Ook het nieuwste interieurproject van Ikea (nog niet op de markt) staat hier tentoongesteld. Tijdens de zesde editie van het fes-



Het Joods kerkhof

tival was er onder de eregasten een groep topontwerpers uit Vlaanderen, gekend als Uunfold. Hun project KIOSK was één van de hoogtepunten van de tentoonstelling: “The Future is Stupid”. Een bezoek aan de speciale designshop van Gronowalski is een must. We werden er rondgeleid door de verantwoordelijke Aneta Grezsikienicz, die ons trots vertelde dat het bedrijf Gronowalski Crystal Fashion al sinds 2008 de enige verdeler van Swarovski Crystal is in Polen. Ondertussen is **Crystal Fashion** uitgegroeid tot één van ‘s werelds unieke “Certified Application Centre Swarovski Elements”, dat op basis van de befaamde kristallen interieurontwerpen maakt voor de productie van decoratieve verlichting en sanitair, keukens, keramiek en zelfs meubels. De boetiek is gevestigd in de Speciale Economische Zone (SEZ) van Łódź, in de historische prachtig gerestaureerde voormalige katoenspinnerij van Szarpalni Biedermann, naast het bekende Poolse Gronowalski restaurant.

Łódź heeft naam gemaakt als textielstad en evolueert nu verder naar “de” MODE en DESIGN stad van Oost-Europa. De stad telt vele universiteiten, honderden pubs, 30 parken, vele moderne galerijen en prachtige musea. Łódź is een moderne, cultuurvriendelijke stad met een jonge, actieve en trotse bevolking.

Het is de stad van de toekomst!

Met dank aan de toeristische dienst van Polen in Brussel en in Łódź.

Info

Logement

*Wij verbleven in het goede **3* hotel Focus** in Łódź (gerenoveerde oude fabriek van Juliusz Kindermann)*

Enkele goede restaurants:

Galicja: tel +48.42.630.88.55

Gronowalski: tel +48.695.58.90.93 , www.buddhapub.pl

Bierproeverij: Pinoteka Narodowa, tel +48.42.679.69.10

Enkele nuttige websites:

www.manufaktura.pl

www.muzeumfabryki.pl

www.muzeum-lodz.pl

www.jewishlodzcmemetery.org

www.lodzdesign.com

www.lodzartcenter.com

Swarovski en Gronowalski:

www.crystalfashion.pl

Designjuwelen in staal:

www.idforfun.com

Katarzyna Bajer Kaczmarska:

www.caha.pl

Maciej Kronenberg:

(archivist, toerleider en stadsgids van Łódź)

<mailto:kronenberg@iso.edu.pl>

Filmpje over Łódź: zie op youtube

La Baie du Kvarner

Les merveilles de l'Adriatique

Texte ©: Jean-Claude Delfosse, Photos © : Anne Marie Persoons



Située entre l'Istrie et la côte septentrionale de la Croatie, la baie du Kvarner couvre une zone côtière s'étendant plus ou moins de Novi Vinodolski à Moscenicka Draga, cinq grandes îles que sont Krk, Rab, Pag, Cres, Mali Losinj et une dizaine de petits îlots éparpillés. Un climat chaud mais agréable, une nature superbe et généreuse, un passé historique et culturel riche en monuments et en traditions, une gastronomie renommée, d'excellents vins et un accueil naturel chaleureux font la joie des touristes. Les eaux de la baie sont riches en poissons, en calamars, en langoustines et autres crustacés. La baie du Kvarner est considérée comme le berceau du tourisme croate avec Opatija, première station balnéaire d'Europe Centrale. C'est à la monarchie austro-hongroise que la ville doit son développement avec, comme certains l'affirment, l'ouverture en 1844 de la «Villa Angiolina» premier bâtiment construit pour accueillir la haute société autrichienne sur la côte. Une famille noble, les Frankopan, joua dans la région un rôle important du 12ème au 15ème siècle. Les fortifications, les forteresses, les édifices religieux et les châteaux qu'ils firent construire témoignent aujourd'hui encore de leur grande influence. Le Kvarner possède aussi une forte tradition carnavalesque, comme en témoigne le carnaval de Rijeka, l'un des plus importants au monde.

La profondeur importante de la baie permet aux navires de gros tonnage et aux pétroliers d'accoster dans le port de Rijeka qui est aussi la plus grande ville de la côte. De nombreux services réguliers de ferries assurent la liaison entre les îles et le continent. Novi Vinodolski est particulièrement appréciée des touristes pour ses 2,5 km de plages de sable et de rochers, mais aussi pour son passé culturel. Une capacité en logements grande et variée permet l'accueil de 10.000 touristes par jour. Une mention particulière pour le nouveau Novi Spa et Resort, d'une capacité de 1.500 clients (un hôtel 4* plus des appartements luxueux), avec 9 piscines et Spa Wellness d'une superficie de 10.000 m2, situé sur la plage. Située entre Novi Vidolski et Crickvenica et surplombant la côte, la vallée de Vinodol est réputée pour sa qualité de vins produits dans des vignobles plantés par des vignerons de Slavonie. Crickvenica possède de nombreux attraits, avec une longue marina dont une partie fût récemment reconquise sur la mer, le port de pêche, les plages de sable ou de gravier et sa végétation luxuriante que l'on découvre en même temps que la baie en empruntant les nombreuses promenades répertoriées. L'infrastructure hôtelière est excellente et variée avec une mention particulière pour l'hôtel Therapya 4* qui a conservé son charme de la fin du 19ème siècle. La gastronomie locale est bien sûr au rendez-vous dans



Bed & Breakfast à Losinj

les nombreux restaurants de la ville. Le « Frankopan cake », dont la recette est vieille de plusieurs siècles, ou le « Paulina cake » sont des musts à déguster. Durant les douze mois de l'année, des événements musicaux, sportifs et folkloriques sont organisés régulièrement, ce qui garantit une animation permanente aux visiteurs.

Opatija

Le « Quarnero » (aujourd'hui le Kvarner) et le « Crown Princesse Stephanie » (aujourd'hui l'Impérial) furent les deux premiers hôtels ouverts respectivement en 1884 et 1885 à Opatija. Ils témoignent encore aujourd'hui de l'opulence, du confort et du luxe qu'exigeaient les vacanciers à la fin du 19ème siècle. Avec sa promenade côtière longue de 20 km, ses parcs et ses plages, Opatija devint le rendez-vous mondain de l'époque. Aujourd'hui, la ville possède de nombreux hôtels modernes qui sont venus s'ajouter aux hôtels d'époque dont les rénovations se poursuivent. La ville est aussi célèbre pour l'organisation de carnivals, de festivals de théâtre ou de musique et d'événements sportifs. Séjourner ou visiter à Opatija c'est aussi effectuer un retour dans la Belle Epoque tout en bénéficiant des avantages d'une ville moderne.

Moscenicka Draga

Fin du 19ème siècle, les premiers touristes arrivaient en calèche d'Opatija et résidaient dans des villas que l'on peut toujours admirer aujourd'hui. Le tourisme débuta réellement avec la construction, au centre de Draga, de l'hôtel «Draga», aujourd'hui le «Mediterran 4*». Avec ses sept plages de galets s'étendant de la crique de Cesara à



Château Frankopanski à Krk

celle de Zagora, la station attire les touristes depuis des dizaines d'années. La vieille ville de Draga fait découvrir ses maisons compactes et ses ruelles étroites menant les visiteurs vers le port de pêche qui accepte aussi les plaisanciers en été. Les amateurs d'histoire seront comblés par une visite de la localité de Moscenice qui surplombe la mer de 178 m, offrant une vue imprenable sur la baie du Kvarner. Outre la beauté du village, ils pourront y découvrir l'héritage du passé, comme la collection ethnographique, l'église de Saint-André Apôtre et un moulin à huile d'olive vieux de trois siècles.

Les Îles de la Baie

L'île de Krk, la plus septentrionale et la plus grande (405,7 km²) accueille 500.000 touristes par an. Depuis 1980, elle est reliée au continent par un pont d'une longueur totale de 1.430 m. L'arche principale reliant la terre ferme à l'île de St.Marko, d'une longueur de 390 m était, à l'époque de sa construction, la plus longue arche au monde, dépassant de 85 m celle du pont de Sydney. L'île possède un aéroport international basé à Omisalj et constitue un excellent point de départ pour de nombreuses excursions vers les îlots de Brioni, les parcs de Plitvice, les villes de l'Istrie et Venise (à deux heures de bateau). Enfin, plus d'une centaine d'hôtels, de restaurants et de caves réservent un accueil de choix aux milliers de visiteurs. De nombreuses villes et villages

parsèment l'île de Krk. La présence de la famille Frankopan pendant plusieurs siècles a marqué le riche passé culturel de l'île et de la ville. Parmi les monuments et les édifices à visiter, citons les remparts (hauteur moyenne de 9 m), le château des Frankopan, la cathédrale, l'église romane St.Kvirin, protecteur de la ville, et l'église St. Dunat construite au 7^{ème} siècle. Il faut impérativement parcourir aussi les ruelles de la ville et visiter les nombreux petits magasins. Située à quelques kilomètres de la ville de Krk, Punat est le paradis des navigateurs et des plaisanciers. Elle possède l'une des plus grandes marinas de l'Adriatique. C'est en 1922 que fut créé le chantier naval et en 1965 que la marina fût inaugurée. Aujourd'hui, elle accueille plus de 1.200 bateaux de plaisance. La vieille ville aux maisons de pierre, aux passages et aux ruelles étroites ne manque pas de charme. A y découvrir, l'église de la Sainte-Trinité construite en 1777. Une promenade de 3,5 km longe la côte ce qui attire énormément de marcheurs, de cyclistes et de joggers. Baska possède l'une des plus belles plages de la Croatie. Elle est unique et s'étend sur une longueur de 2 km. Le tourisme débuta en 1904 et le premier hôtel fût ouvert en 1910. Autrefois, la région avait une importante production viticole dont le vin doux «Prosek». Les vignobles sont moins nombreux aujourd'hui mais les vins restent de qualité. Une visite de la vieille ville avec ses ruelles colorées et son ambiance est particuliè-

rement recommandée. L'église baroque de la Ste-Trinité construite en 1723 dans le centre de la ville est l'une des plus grandes de la région. Elle abrite 8 autels et de nombreuses oeuvres d'artistes renommés des 16ème, 17ème et 18ème siècles. La célèbre «stèle de Baska» ou «Pierre de Baska» fût découverte dans l'église romane Ste.Lucie de Jurandvor (près de Baska) en 1851. Datant du 11ème siècle, elle est considérée comme l'un des premiers documents attestant de l'existence des Croates dès cette époque. Vbrnik, l'une des plus anciennes villes de l'île de Krk, est bâtie à 48 m au-dessus du niveau de la mer. Les ruelles sinueuses, harmonieusement développées au cours des siècles derniers, offrent un véritable havre de paix aux promeneurs. Dans ce dédale se trouve la rue la plus étroite du monde... Les vignobles produisent le Vbrnicka Zlahtina. C'est un vin blanc sec d'origine contrôlée très réputé. Le vin mousseux Valomet, dont la maturation de 6 mois se pratique sous la mer, est également une spécialité de la région. Les amateurs d'art et d'histoire y découvriront des trésors tels que l'Eglise St.Jean (1323) la paroisse Ste.Marie (1625) et le clocher (1527) qui domine la cité, le palais de Bac qui aurait appartenu à la famille Frankopan et enfin la bibliothèque de la famille Vitezic qui contient plus de 10.000 volumes dont l'un des deux seuls exemplaires de l'Atlas mondial de Kockler imprimé en 1718. Le Père Mavro Velnic déclara un jour: «Etre à Krk et ne pas aller voir Kosljun c'est comme être à Rome et ne pas voir le Pape». Située à 800 m de Punat, l'île de Kosljun avec ses 69,7 ha, est accessible en ferry. La nature sauvage, qui occupe 65 % du territoire de l'île, offre une variété de 389 espèces d'arbres et de plantes ainsi que 151 sortes de champignons. A son arrivée, le visiteur est accueilli par une magnifique statue de saint François et de son frère loup. Un sentier ombragé relie le quai d'accostage des ferries au monastère. Un musée ethnographique décrit la vie d'autrefois par ses collections de vêtements et d'objets anciens. La visite se poursuit par le monastère qui détient une bibliothèque de quelques 30.000 livres anciens. L'église de l'Annonciation propose une vaste collection d'objets et de peintures sacrés dont une fresque panoramique (9,7m x 4,2m) peinte sur peau proposant, au travers de 186 personnages, une vision de la vie chrétienne après la mort (paradis, enfer et purgatoire). Le visiteur découvre ensuite la chapelle St. Bernardine, le cimetière, la chapelle St.François, la chapelle de la Sainte-Croix et le jardin que les moines entretiennent toujours soigneusement. D'une longueur de 22 km et d'une largeur de 4 km, l'île de Rab, la neuvième plus grande île de l'Adriatique, se situe à 105 km au sud de Rijeka. En hiver, le nombre d'habitants est de 10.000 mais passe facilement

à 40.000 en été avec l'arrivée des vacanciers. Des plages de sable, de gravier ou de rochers font la joie de tous les baigneurs. Les marinas de Supetarska Draga et de la ville de Rab offrent une capacité totale de 422 points de mouillage pour les yachts et les voiliers. De nombreux événements et fêtes historiques font aussi la réputation de l'île. La ville de Rab, surmontée par ses quatre beffrois, existerait depuis l'an 70 avant JC, d'abord sous le nom de Felix Alba (Heureuse Rab). Saint Christophe, dont les reliques sont jalousement conservées par les habitants, devint le protecteur de la ville et ensuite de l'île. La vieille ville est traversée par trois rues principales parallèles (haute, moyenne et basse) reliées entre elles par une douzaine de ruelles. Le front de mer offre une multitude de terrasses, de restaurants, de cafés mais aussi de clubs ouverts tant de jour que de nuit. Le Santos Beach Club, le plus célèbre auprès des noctambules et des fêtards, est considéré comme «The place to be».

L'île de Losinj constitue avec celle de Cres et quelques îlots inhabités l'archipel de Cres-Losinj. Les deux îles sont reliées entre elles par le pont d'Ozor. Elle jouit d'un micro climat bénéfique aux affections respiratoires et aux allergies. La monarchie austro-hongroise, attirée par les bienfaits du climat, fit construire de nombreuses villas et résidences que l'on peut toujours admirer aujourd'hui.

Veli Losinj (Grande Losinj) et Mali Losinj (Petite Losinj) témoignent du glorieux passé maritime de l'île tout spécialement mis en valeur au musée Kula (le donjon) à Veli Losinj. C'est également dans ce musée que l'on peut admirer une réplique de l'Apoxomène, statue d'airain (192 cm) datant du 2ème-1er siècle avant JC et découverte dans la mer en 1999. La marina de Losinj attire de nombreux plaisanciers et elle constitue également le point de départ de nombreuses excursions en mer.

Info

Nos hôtels de séjour

Hotel Valamar Koralj 3*: www.valamar.com

Grand Hotel Imperial 4*:

www.imperial.hr/hotel-imperial/description

Hôtel Novi Spa 4* à Novi Vidolski:

www.novi.hr/en

Hotel Aurora 4* à Mali Losinj: www.losinj-hotels.com

Hotel Kanajt 4* à Punat: www.kanajt.hr/en

Tous nos remerciements à

L'Office National Croate du Tourisme à Bruxelles

www.visitcroatia.net

et au **Kvarner Tourist Board:** www.kvarner.hr



croatie

1244 îles

20 sites culturels,
naturels et biens immatériels
protégés par l'UNESCO

2.736 heures d'ensoleillement annuel

Un million de plaisirs naturels parfaitement
préservés en une seule destination

Tout simplement trop pour une page de pub
Juste assez pour des vacances parfaites



La Méditerranée retrouvée
www.visitcroatia.be



UW PARTNER IN KROATIE
VOTRE PARTENAIRE EN
CROATIE

- THEMAREIZEN
- STRANDVERBLIJVEN
- CULTURELE REIZEN
- ONTDEK RONDREIZEN
- YOUHT HOSTELS
- HOTELS 2*, 3*, 4*, 5*
- CRUISES
- SPORTVAKANTIES
- KAMPEREN
- CITY TRIPS: ZAGREB-ZADAR-RIJEKA-DUBROVNIK

- APPARTMENTEN
 - BUNGALOWS
 - VILLAS
- VOOR: FAMILIES
ADULTS ONLY
SINGLES

- VOYAGES THEMATIQUES
- SEJOURS BALNEAIRES
- VOYAGES CULTURELS
- CIRCUITS DECOUVERTES
- AUBERGE DE JEUNESSE
- HOTELS 2*, 3*, 4*, 5*
- CROISIERES
- VACANCES SPORTIVES
- CAMPINGS
- CITY TRIPS : ZAGREB-ZADAR-RIJEKA - DUBROVNIK

- APPARTEMENTS
 - BUNGALOWS
 - VILLAS
- POUR FAMILLES,
ADULTES,
SINGLES

Vraag onze brochure of contacteer ons :

Demandez notre brochure ou contactez nous:

Tel: +385.51.850.000

groups@volivari.com

www.volivari.com



Montpellier

Mariage du passé et du futur au présent

©Texte : Louise-Marie Vandenhove - ©Photos : O.T.Montpellier

Imaginons un Candide vivant au XXI^e siècle, et cependant doté de la même naïveté intelligente que le personnage de Voltaire. Le voici qui débarque à l'aéroport de Montpellier-Méditerranée et décide de se rendre sans plus tarder au cœur de la ville de Montpellier. Très vite notre Candide a le sentiment émerveillé de faire un voyage dans le temps : il traverse une ville antique faite de portiques, de colonnades, de places ornées de statues venant ponctuer de vastes perspectives. Encore intrigué de l'aspect trop neuf de ce morceau d'Antiquité, il bute sur la pointe hostile d'un rempart signé Vauban et, ayant contourné ce rostre peu accueillant, se trouve plongé dans un univers cossu et bourgeois pensé par un émule d'Hausmann. A peine engagé dans un cours bordé d'arbres, il bifurque dans une petite rue et se perd dans un dédale de ruelles où des lignes torsées dictent leurs lois à l'urbanisme. Émergeant de ce pittoresque fouillis de la cité médiévale, notre Candide se voit offrir une haie de bâtiments néo-classiques avant de se retrouver nez-à-nez avec Louis XIV, déguisé en empereur romain. La diversité des styles, la richesse des atmosphères, les caractéristiques très typées des différents quartiers de la ville font de Montpellier un lieu d'intense plaisir de découvertes. Au fil du temps, ayant eu la chance

d'échapper à la pioche de démolisseurs iconoclastes, le cœur médiéval de Montpellier s'est vu entouré de quartiers neufs, bâtis à la mode de leur époque. Cependant contrairement aux cités qui se dotent d'une ceinture de buildings, croyant se créer des petits Manhattan, Montpellier a joué la carte de l'originalité dans la continuité : faire du neuf en respectant l'ancien et même nourrir la création urbanistique contemporaine des splendeurs d'un passé que l'on croyait révolu.

Un cœur comme à Bruxelles

Un bref regard posé sur le plan de Montpellier fait comprendre l'expansion de ses quartiers. Au centre, en forme de cœur comme à Bruxelles, se dessine la ville médiévale que les habitants ont surnommé l'Écusson. On voit nettement qu'un noyau primitif s'est inscrit dans les premiers remparts du XI^e siècle pour déborder et s'étendre vers les deuxièmes lignes de fortification, elles-mêmes très vite obsolètes et remplacées par les fortifications à la Vauban. De l'appareil défensif médiéval, il reste peu de vestiges si ce n'est dans la topographie. Bien que les excavations nécessitées par la construction de lignes de tramways aient révélés une occupation du site il y a 11.500 ans, Montpellier ne peut s'enorgueillir d'avoir été une colonie grecque ou un oppidum

romain, contrairement à beaucoup de villes proches de la Méditerranée. Cependant malgré sa création « récente » (fin du Xe siècle), Montpellier acquit vite une importance primordiale comme centre économique et religieux. Les pèlerins en route pour Saint Jacques de Compostelle empruntant la via Tolosane y faisaient halte. Lors d'une flânerie au cœur de l'Écusson, il est difficile de découvrir un large pan de ciel bleu tant les vieux hôtels, les chapelles, les églises se pressent, se bousculent, se serrent le long d'un labyrinthe de ruelles. Mais de temps à autre l'audace de pousser une vieille porte se trouve récompensée par l'accueil d'une cour intérieure aux escaliers gracieux, aux chambranles blasonnés. Ailleurs la lecture attentive d'une plaque fixée sur une façade sans âge rappelle combien, dès le départ, Montpellier fut cosmopolite. Ni les crises de la fin du moyen âge, ni les guerres de religions du XVI^e siècle qui firent tant de coupes sombres dans la culture languedocienne ne parvinrent à anéantir l'éclat et la renommée intellectuelle de Montpellier. Aujourd'hui les facultés universitaires (modernité oblige) ont pour la plupart essaimé dans la périphérie, et pourtant le souvenir des grandes écoles médiévales demeure. L'atmosphère de l'Écusson est propice à la nostalgie rêveuse et l'on ne serait pas trop sur-

pris de voir Nostradamus pensif au bord de la margelle d'un des nombreux puits émaillant les placettes ; ou alors, attiré par des éclats de rire, apercevoir au détour d'un passage couvert, Rabelais en train de brocarder un moine replet. Comme Pétrarque avant eux, ils furent étudiants à Montpellier au cœur de l'Ecusson. Le rayonnement culturel de Montpellier remonte au XII^e siècle quand Guilhem, seigneur du lieu décida, en 1165, de créer une école de droit que vint compléter en 1181 une étonnante école de médecine où pouvait enseigner toute personne compétente sans distinction d'origine ou de religion. Ces écoles furent réunies lors de la création de l'Université autorisée en 1289 par une bulle du pape Nicolas IV. La faculté de médecine de Montpellier est la plus ancienne du monde encore en activité. Comme jadis Montpellier offre le visage d'une ville « jeune » animée par les étudiants des diverses facultés, trouvant plaisir à se ressourcer dans le cœur historique. Quelques points forts à ne manquer pour savourer pleinement la beauté de la cité moyenâgeuse: l'hôtel de Jacques Cœur qui fit de Montpellier son « comptoir » pour la Méditerranée et la cathédrale saint Pierre, avec son cloître, un joyau du gothique. La grande importance de la communauté juive tout au long de l'histoire de Montpellier est attestée entre autres par le très ancien bain hébraïque.

Royauté oblige

Contraste de Montpellier : l'ombre de l'Ecusson voisine avec l'éclat du soleil dans un quartier entièrement dédié à Louis XIV. Le monarque avait témoigné sa bienveillance aux habitants. Un arc de triomphe, rivalisant avec ceux de la Rome antique, ouvre sur la place royale que les

Montpelliérains habitants appellent le parc du Pêrou. L'imposante arcade fut érigée à la gloire du Roi-Soleil dont la statue équestre occupe le centre d'une vaste esplanade dominant la ville. Cette effigie en bronze fut offerte en 1718 à la ville grâce aux deniers des Etats Généraux du Languedoc (qui siègeront à Montpellier de 1723 à la Révolution). Le roi tend le bras dans la direction de l'Espagne et semble dire « Il n'y a plus de Pyrénées », la phrase qu'il prononçait lors de son acceptation du testament du dernier roi d'Espagne, Charles II, en faveur de son petit-fils, Philippe. Une légende veut qu'ayant examiné attentivement son œuvre achevée, le sculpteur se soit suicidé. Il avait oublié de doter le royal cavalier d'étriers. La fable sans doute plaisante est incongrue : Louis XIV porte l'habit militaire d'un imperator et les Romains ne connaissaient pas l'usage de l'étrier. La perspective de cette place royale, en fait un agréable parc, se prolonge jusqu'au plus incroyable des châteaux d'eau, une véritable petite merveille architecturale du XVIII^e siècle, de forme hexagonale et dotée de colonnes corinthiennes. Rarement tant de grandeur et d'harmonie se retrouve dans un bâtiment purement utilitaire.

Le bref règne d'Hausmann

De l'autre côté de la ville, l'esplanade du Champs de Mars (aujourd'hui de Gaulle) fut aménagée en 1900 sur l'emplacement d'un terrain militaire de la citadelle. Cette promenade s'offre un petit air retro avec son kiosque à musique, ses petites aubettes et le musée Fabre (lieu de très belles expositions) installé depuis 1828 dans le vieil hôtel Massilian. La perspective de cette large allée bordée d'arbres s'achève sur un rideau formé par les bâtiments du Corum, le palais des Congrès conçu

dans un style hardi par Claude Vasconi. Toute proche la célèbre place de la Comédie a bien changé ces dernières décennies. Jules Pagézy, maire de Montpellier à la fin du XIX^e siècle et grand adepte des chantiers haussmanniens n'en reviendrait pas de voir l'environnement modernisé qui se mêle aux immeubles à appartements cossus créés dans le style Napoléon III. A la place de l'ancien parterre fleuri, s'ouvre une trouée aménagée pour les rails des trams qui traversent la place la zébrant d'éclairs de couleurs vives. L'aménagement, certes pratique, a de quoi choquer les puristes. Une vaste passerelle, la dalle du Polygone, dominée par le Triangle, imposante construction aux étages en gradins, donne accès de la place de la Comédie au centre commercial, lien entre Montpellier la traditionnelle et Montpellier la futuriste : Antigone.

Antigone, le présent d'un passé imaginaire

En 1977, le charismatique maire de la ville, Georges Frêche décide de transformer une vaste friche, ancien terrain militaire, en quartier moderne et même futuriste. Afin d'éviter les écueils des cités-dortoirs, ce nouveau quartier baptisé Antigone doit se rattacher harmonieusement au cœur historique de la cité. Le projet grandiose est confié à Ricardo Bofill, architecte d'origine catalane, principal protagoniste de « Taller Arquitectura » de Barcelone, un groupe qui réunit à la fois des architectes et des ingénieurs mais aussi des sociologues et des philosophes. A ce jour, Bofill a réalisés près de cinq cent projets dans une cinquantaine de pays du monde. Au moment de la conception d'Antigone, Bofill n'a pas quarante ans. Le regard tourné vers l'avenir, le jeune architecte

n'en néglige pas pour autant ses grands modèles comme Palladio, le chantre du classicisme de la Brenta, Mansart l'incontournable symbole du faste du Grand Siècle français. Il est également séduit par Ledoux, créateur des célèbres Salines d'Arc-en-Senas, un architecte utopiste préoccupé par le désir de créer des villes neuves susceptibles d'améliorer la société. Comme Ledoux, Bofill est décidé à bâtir un espace de vie convivial, sans cependant lui sacrifier la majesté. Antigone se présente comme une vaste enfilade de places, d'espaces ornés de fontaines ou de statues, copies d'œuvres antiques, trônant devant des façades futuristes, ou au pied de bâtiment aux corniches saillantes offrant de belles trouées sur le ciel. Le plus inattendu est sans doute cette Victoire de Samothrace déployant ses ailes face à un Hôtel des Régions de verre et de métal bien qu'inspiré par l'arc de Triomphe de Paris. Les noms des espaces sont évocateurs : Nombre d'or, Thessalie, Amphithéâtre. S'étendant entre la place de la Comédie et les bords du Lez, Antigone est le rendez-vous des promeneurs avec ses multiples restaurants, brasseries et aussi ces lieux de culture, insérés dans un habitat fonctionnel et harmonieux. Tant le quartier de l'Ecusson laisse entrevoir la spontanéité hétéroclite d'une ville médiévale, tant Antigone est une ville surgie de l'imagination raisonnée de Bofill comme Athéna jaillie du crâne de Zeus. Et dire que les Montpelliérains sont parfois, (souvenir incongru d'un toponyme ancien), appelés Clapassiens, un mot issu de l'occitan « Clapas », le tas de pierres !!!

Info

Office de Tourisme de Montpellier : contact@ot-montpellier.fr



© L'Arc de triomphe C.Escolano



© Le château de Flaugergues



Tramway

Sous le soleil de la Lorraine gaumaise

©Texte : Gilbert Menne – ©Photos : Brigitte Bauwens



A la limite du plateau ardennais aux reliefs accentués et aux forêts imposantes, la Lorraine présente un paysage tout en douceur, fait de riantes vallées, surplombées par des cuestas, où serpentent des rivières ayant pour noms Chiers, Semois, Ton et Vire. Toute l'année, le soleil y est plus présent qu'ailleurs. Cette région bénie par les dieux est notre bonne Gaume belge, rebaptisée récemment Lorraine gaumaise, car elle englobe touristiquement des communes françaises parténaires.

Virton, capitale de la Gaume

Pour découvrir la Gaume, il faut entamer la visite par sa « capitale », Virton. Le Pavillon du Tourisme, rue des Grasses Oies, est idéalement situé pour vous documenter sur la région ; le parking y est aussi aisé. L'ancienne Vertunum romaine est fière de son Musée gaumais, installé dans l'ancien couvent de Récollets, qui met à l'honneur les diverses facettes du patrimoine régional. Sa section archéologique est particulièrement riche, avec comme chef-d'œuvre le célèbre relief sculpté figurant la moissonneuse des Trévières, unique représentation connue au monde de cet instrument agricole. On y admirera également le trésor de la nécropole mérovingienne de Torgny et des sections réservées à l'artisanat et l'industrie régionale, aux coutumes et croyances populaires et à la peinture gaumaise. Après cette visite culturelle, une promenade dans les pittoresques ruelles de la cité s'impose. A quelques kilomètres à peine de Virton, le centre de vacances Vallée de Rabais et son lac incitent aux loisirs actifs et à la détente dans un écrin de verdure.

La Bataille des frontières

La Gaume ne fut pas épargnée par les guerres au cours de l'histoire, particulièrement la Grande Guerre. Le 22 août 1914, l'armée française tenta sans succès, sur un front de 100 km Longwy-Rossignol-Messin-Namur, d'enfoncer le centre des armées allemandes : ce fut la « bataille des frontières ». Le 24 août, dans le petit village d'Ethé se produisit un horrible massacre de civils : les 71 hommes de la localité furent fusillés, sans raison. A Latour, un double musée abrite à la fois le musée de la Guerre en Gaume qui évoque ces tragiques événements et le musée Baillet-Latour consacré à l'illustre famille éponyme. Le seigneur local Charles-Antoine-Maximilien de Baillet-Latour commandait durant la période autrichienne les fameux « dragons de Latour » ou « dragons wallons », célèbres dans toute l'Europe pour leur bravoure. Ils durent hélas aussi combattre leurs propres compatriotes qui s'opposaient à l'empereur



Le château-fort de Montquintin

Joseph II. La famille Baillet-Latour, dont un membre présida le Comité International Olympique après Pierre de Coubertin, est à la base de la rénovation de ce musée.

Montquintin

Les ruines du château-fort de Montquintin se voient de loin sur la colline. Classée patrimoine exceptionnel de Wallonie, l'ancienne forteresse du 13^e siècle est actuellement en restauration. A ses côtés, dans le minuscule hameau, le charmant musée de la Vie paysanne mérite qu'on s'y attarde. Cette ancienne ferme datée 1765 illustre la vie paysanne gaumaise des 18^e et 19^e siècles. Dès l'entrée dans la cuisine tout y est : le feu brûle dans l'âtre, le mobilier et les ustensiles sont rangés, la chambre à coucher est prête. Il y a même une salle de classe, comme autrefois. La grange attenante présente une collection d'outils agricoles. De la petite église romane voisine, on jouit d'un superbe panorama sur les environs.

Torgny, la méridionale

Comme un air de Provence : voici Torgny, avec ses belles maisons traditionnelles et ses façades fleuries. Nous sommes le plus au sud de la Belgique, enclavés dans le département de la Meuse. Un microclimat très favorable, le sol calcaire qui garde la chaleur et une excellente exposition de la crête favorisent la culture de la vigne. Les cépages sont variés : le riesling-sylvaner, l'auxerrois, le pinot noir, le chardonnay et le rivaner. Actuellement, trois viticulteurs sont en activité : le Poirier du Loup (vignoble communal, 6000 bouteilles par an), le Clos de l'Epinette et le Clos des Fouchères. La douceur du climat a permis la présence d'une faune et d'une flore locale de type méditerranéen que l'on peut observer dans la réserve naturelle Raymond Mayné, la première en Belgique. Les amateurs d'orchidées y seront ravis.



La célèbre "Moissonneuse des Trévières" au Musée gaumais



L'autel "La Recevresse" à Avioth

Avioth, merveille gothique

En partant pour Montmédy, en France, une petite route rurale débouche soudain, en pleine campagne, sur un édifice incroyable : une basilique gothique hors du commun. Deux légendes existent pour justifier son existence. Selon l'une, un seigneur du lieu, incité par sa femme de construire une église et n'y parvenant pas, vendit son âme au diable mais à condition que celle-ci soit achevée avant l'aube. Informée en dernière minute, l'épouse fit chanter un coq juste à temps : l'église était presque terminée et son mari sauvé de la damnation. Selon l'autre, au 12^e siècle, les habitants d'Avioth, lassés de devoir se rendre au culte dans un autre village, découvrirent un jour une statue de la Vierge qu'ils mirent dans leur église. Mais celle-ci revint d'elle-même sur le lieu de sa découverte. Devant ce prodige, ils décidèrent de construire alors en ce lieu une nouvelle église. Quoi qu'il en soit, la construction de l'église, entamée vers 1250 se poursuivit jusqu'au 14^e siècle et Avioth devint un centre de pèlerinage important : un sanctuaire de répit. La Vierge à l'enfant miraculeuse était en effet invoquée pour donner un instant de vie aux enfants morts sans baptême afin qu'on puisse les baptiser, sans quoi les bébés restaient dans les limbes. Tout est exceptionnel dans ce sanctuaire en pur style gothique flamboyant: la « Recevresse », un autel extérieur du 15^e siècle, unique en Europe, destiné à recevoir les offrandes ; les deux portails portant plus de cent statues ; le maître-autel, une tour eucharistique et une statue de la Vierge des 12^e et 13^e siècles ; des stalles de style Louis XVI, une superbe chaire à prêcher de style Renaissance... Il faut voir aussi les magnifiques voussures et les extraordinaires gargouilles. Avioth seule vaut le voyage !

La citadelle de Montmédy

Montmédy et ses environs ont souvent changé de mains. Fondée par le comte de Chiny, elle devint luxembourgeoise, bourguignonne, autrichienne puis espagnole. Charles Quint entama ses fortifications et ce fut Vauban ensuite qui perfectionna ses défenses quand elle devint française. La visite de la citadelle (compter deux bonnes heures) est passionnante, grâce à un plan très complet et un bon audio-guide. Après celle-ci, ne manquez pas l'intéressant petit musée de la Fortification, qui retrace l'évolution de l'architecture militaire, depuis ses origines jusqu'au 18^e siècle.

Orval, beauté cistercienne

Au sein de la forêt gaumaise, près de Florenville, l'abbaye d'Orval fut fondée au 12^e siècle. Reconstituée



Le site de Montauban-Buzenol

dans l'esprit cistercien vers 1930, elle est aujourd'hui un havre de paix et de sérénité. Le bâtiment principal de l'abbaye a été restauré et aménagé en musée de la Bière, la célèbre trappiste, en musée de la Pharmacie et en musée monastique.

Montauban - Buzenol

Montauban est un site à part. C'est à la fois un parc archéologique, un musée lapidaire, un site industriel et un site légendaire. Archéologique surtout, car parmi d'autres vestiges romains on y a trouvé le bas-relief la moissonneuse des Trévires qui trône au Musée gaumais. Industriel, avec les anciennes forges, dont les ruines des 16^e et 19^e siècles sont encore présentes. Légendaire enfin car, selon la légende, c'est ici sur le promontoire rocheux que se dressait le Château Renaud, demeure des quatre fils Aymon et de leur cheval Bayard ! Le site accueille aujourd'hui le Centre d'Art Contemporain du Luxembourg belge qui y organise de superbes expositions de plein air.

Le Gaumais aime la fête

Est-ce l'environnement et la douceur climatique ? La proximité de la France ? Le Gaumais en tout cas est naturellement chaleureux. La convivialité et l'esprit de fête se manifestent dans de nombreuses manifestations. Festivals, fêtes de villages, concerts, spectacles, rallyes, marchés et autres événements culturels ou sportifs se bousculent toute l'année. Le Festival des Arts de la rue de Chassepierre et le Gaume Jazz Festival à Rossignol en août sont les plus connus. La Maison du Tourisme organise aussi annuellement elle-même des « Randonnailles », promenades à thème de découverte d'un aspect particulier de la région, agrémentées de dégustations de produits locaux.



Belle maison fleurie à Torgny

Info

Bonnes adresses

Pour le logement, sans hésitation, logez dans une des 4 chambres d'hôtes de La Bajocienne, 4 épis, chez Maryvonne et Georges Pregnon, à Ruette (entité de Virton), www.labajocienne.be

Restaurants

A Virton, **Brasserie Le Chalet**, rue Dr Jeanty 7 ; Les Prés Verts, Grand-Rue 52, petite restauration de terroir soignée.
A Dampicourt, rue du 8 septembre, sur la route vers Torgny, **Le Couarail**, un bowling où on mange bien.
A Ethe, près du lac de Rabais, **La Paillotte gaumaise**, avec spécialité de barbecue, www.lapaillottegaumaise.be.

Contacts

Musée Gaumais, Musée de la Vie paysanne à Montquintin, Site de Montauban: www.musees-gaumais.be
Musée Baillet-Latour et Musée de la Guerre en Gaume, conservateur: Jean Dauphin, www.villagedelatour.be
Basilique d'Avioth et Citadelle de Montmédy, www.tourisme-montmedy.fr
Abbaye d'Orval, www.orval.be
Centre d'Art Contemporain du Luxembourg belge, www.caclb.be
Maison du Tourisme de Gaume, Georges Behin, administrateur-délégué, www.soleildegaume.be.

Oenotourisme au Champagne Dom Caudron

Champagne Dom Caudron:
Au cœur de la Vallée de la Marne, à PASSY-GRIGNY, Les Confidences de Dom



Caudron vous dévoilent leurs secrets. Un paradis pour l'oenotourisme. C'est l'Abbé Caudron, épicurien amateur de champagne, qui offrit 1000 francs en 1929 aux viticulteurs de Passy-Grigny afin de les aider à fonder leur coopérative et valoriser leurs raisins. Aujourd'hui leur domaine représente 130 hectares et permet d'élaborer un champagne révélant la richesse de ce terroir, grâce à un assemblage de haute qualité.

C'est l'Abbé Caudron, épicurien amateur de champagne, qui offrit 1000 francs en 1929 aux viticulteurs de Passy-Grigny afin de les aider à fonder leur coopérative et valoriser leurs raisins. Aujourd'hui leur domaine représente 130 hectares et permet d'élaborer un champagne révélant la richesse de ce terroir, grâce à un assemblage de haute qualité.

En plus de cette recherche de qualité Les Confidences de Dom Caudron offrent de nombreuses activités pour l'oenotourisme : dégustations, visites, vidéo, musée et animation.

Avant tout la qualité des Champagnes

Les Champagnes Dom Caudron emploient une qualitiennne et un technicien viticole pour veiller à la qualité des raisins et des champagnes. Ces mesures répondent et s'ajoutent au cahier des charges très exigeant de l'AOC Champagne (normes du développement durable, réduction des intrants et maîtrise des risques pour la santé et l'environnement). Pour l'oenotourisme c'est l'assurance que la qualité des Champagnes passe avant tout.



Un parcours passionnant pour tout savoir sur la vigne et l'élaboration du champagne

Musée et animations

La visite débute avec le Musée où l'on découvre de nombreux outils datant du siècle dernier, ainsi que de nombreux pressoirs dont un de 400 ans. Notre Eco-musée s'anime pendant la vendange avec la remise en route d'un ancien pressoir, les visiteurs peuvent, s'ils le souhaitent goûter au jus fraîchement pressé.



Expositions

Nous accueillons des expositions (peintures et photos), des artisans (tonneliers...), des concerts etc.

Film, centre de pressurage et cuverie

On poursuit cette visite avec le centre de pressurage, son chargement automatique et sa galerie photo 3D, avant de découvrir le film sur le travail de la vigne et du vin conté par André Dussollier.

Puis, suite de la visite dans la cuverie du haut d'une passerelle de 6 mètres. La visite se termine par la dégustation de deux flûtes de Champagne Dom Caudron.



Ouvertures et Tarifs

Les Confidences de Dom Caudron sont ouvert du lundi au vendredi (sauf le mardi) de 10h à 12h et de 14h à 17h, samedi et dimanche (uniquement d'avril à décembre) de 11h à 13h et de 14h à 17h.

- 7€ par adulte (au 01/04/2013, + de 12 ans) avec
- 2 dégustations (+ de 18 ans) à choisir parmi notre gamme DOM CAUDRON
- Gratuit pour les moins de 12 ans
- Groupes à partir de 15 personnes : 5€ par adulte (au 01/04/2013)

Nos Champagnes

Entrez dans l'univers d'un champagne d'exception révélant la richesse de son terroir, grâce à un assemblage de qualité où passion et tradition s'unissent pour créer DOM CAUDRON.

Retrouver les détails de nos distinctions nationales et internationales sur la page officielle des Récompenses Dom Caudron.

Coordonnées:

Confidences de Dom Caudron,
Rue Jean York, 51700 Passy-Grigny,
Champagne-Ardenne, France.

champagnedomcaudron@hexanet.fr

Site web: www.domcaudron.fr

téléphone: 03 26 52 45 17

notre page FaceBook: Champagne Dom Caudron

Twitter @DOMCAUDRON



Auxerre

Au bord de l'Yonne

©Texte : George Duvivier – Photos : Valérie Thomas, Josette Laliaux, O.T.Auxerre

Une bonne surprise

C'est autour d'un urbanisme antique, positionné sur un promontoire entouré d'une enceinte fortifiée qu'Auxerre, haut lieu de la chrétienté médiévale s'est constituée au cours des siècles.

Chacun y trouvera ce qui l'intéresse dans cette ville d'art et d'histoire où le bon vivant explorera les bonnes tables et les caves Bailly Lapierre pour y déguster le fameux crémant de Bourgogne. Il se sentira partout chez lui, dans cette ville commerçante, très agréable et fleurie se promenant le long de ses boulevards ombragés ou dans ses rues animées, qu'il soit amateur de musées, de vins, de distractions, de verdure et de calme. Toute l'année, l'office du tourisme organise des visites guidées de la ville. Seul ou en groupe, un circuit parcourt la cité sous la forme de triangles scellés au sol sur les traces de cadet Roussel. D'avril à la fin de septembre, une visite découverte audio-guidée à bord d'un véhicule électrique, le voyageur permet d'enrichir sa connaissance de la ville. Enfin, en prenant du recul sur la passerelle au-dessus de la rivière, un fabuleux panorama se dresse sur la vieille ville hérissée de clochers.

Une image de carte postale

De l'hôtel Ibis Centre où le meilleur accueil est réservé aux visiteurs, traverser le Pont Paul-Bert, situé à l'emplacement du premier

pont antique enjambant l'Yonne. Une navette gratuite s'arrête toutes les quinze minutes aux endroits signalés et fait le tour de la ville, tous les jours, excepté le dimanche. Elle passe à proximité de l'office du tourisme dans le quartier de la Marine avec ses ruelles sinueuses jalonnées de nombreuses maisons à pans de bois et la délicieuse place Saint-Nicolas sur laquelle veille la statue du patron des mariniers, ensuite la place Saint-Germain, le clos de la chaînette, rescapé du phylloxera, seules vignes encore en activité dans la ville, propriété de l'abbaye, le musée Leblanc-Duvernoy, installé dans une belle demeure bourgeoise du 18^e siècle avec ses tapisseries de Beauvais et une remarquable collection de faïences, l'église Saint-Eusèbe et son clocher roman, la Tour de l'Horloge, de style flamboyant, construite au 15^e siècle, d'abord prison comtale, puis beffroi, elle témoigne de l'entrée symbolique du temps de la bourgeoisie dans une cité où les nobles verrouillaient ; elle présente deux cadrans, d'un côté les heures, de l'autre, le cadran astronomique et à côté, la maison d'un personnage excentrique, Guillaume Roussel, fervent partisan de la Révolution en 1791 qui a inspiré la chanson de Cadet Roussel, la maison de Marie-Noël, grande poétesse française du 20^e siècle, l'église Saint-Pierre qui était à la fin du 19^e siècle l'église des

vignerons et des bouchers, la cathédrale Saint-Etienne et la Préfecture, ancien palais des Evêques.

Quelques édifices majeurs de l'art religieux

L'abbaye Saint-Germain, témoin de quinze siècles d'histoire de la ville, née au 5^e siècle pour assurer la garde du tombeau de Saint-Germain, illustre personnage, évêque d'Auxerre eut jusqu'à la fin du Moyen Age un rayonnement considérable. Ses cryptes impressionnantes remontent à l'époque carolingienne et forment une véritable église souterraine. Ce sont les plus anciennes connues à ce jour et sont ornées de fresques. Des collections d'archéologie gallo-romaine et préhistorique de la région d'Auxerre provenant de fouilles sont installées dans quatre salles dans les dortoirs des moines. Au centre de l'antique cité d'Auxerre, cinq cathédrales successives ont depuis le 5^e siècle dressé leur silhouette sur les hauteurs dominant la vallée de l'Yonne. De l'église romane en pierre, détruite pour laisser la place à l'édifice gothique subsistent la crypte et sa chapelle absidiale ornée de fresques. La cathédrale Saint-Etienne actuelle dont la construction dura près de trois siècles est un chef-d'œuvre harmonieux de l'art gothique, d'une très grande élégance. Le Trésor, composé de quatre cents pièces, des vases sacrés, des émaux, des ivoires,





La tour de l'Horloge

des statuettes n'est pas celui de la cathédrale, fondu par les huguenots au 16^e siècle, mais une collection privée dont une partie est exposée en ce moment. A voir : une impressionnante Mise au tombeau de la Renaissance peinte sur ardoise.

Dans le domaine des distractions

De juin au 30 septembre, un spectacle Son et Lumière à la cathédrale Saint-Etienne permet de vivre les grandes heures de la ville de la Gaule romaine à nos jours. La région de Bourgogne peut se visiter au fil de l'eau, une escapade de plusieurs jours à bord d'un bateau de plaisance pour profiter de la quiétude des panoramas qui bordent le canal du Nivernais. Embarquez d'avril à la fin d'octobre, tous les jours à 15 h sauf le lundi, Quai de la Marine sur le bateau-promenade l'Hirondelle pour une croisière commentée à la découverte de l'Yonne et de la beauté des paysages qui bordent le canal du Nivernais avec passages d'écluses. Les croisières dégustations intitulées « les jeudis du goût » ont lieu le jeudi à 17h30 en présence des producteurs. Une agréable et instructive croisière à ne pas manquer (Mme Nicoletta Peyret, tél. 00 33 975 23 27 89). Le parc de l'Arbre sec, construit sur un ancien marécage, en bordure de l'Yonne et du canal du Nivernais est planté de près de 300 arbres dont une superbe allée de platanes et de milliers de plantes à floraison printanière et estivale. Garçon la Note, en été, du lundi au samedi, de 21h à 23h 30 en terrasses des cafés, est un concert gratuit, avec des artistes en tous genres, des chanteurs, des orchestres, des groupes folkloriques, de la poésie. Le principal marché se déroule le mardi et le vendredi, Place de l'Arquebuse.

Près d'Auxerre, à Bailly, dans un village bourguignon, hameau de la

commune de Saint-Bris-le-Vieux, surplombant la vallée de l'Yonne, se trouve le berceau du crémant de Bourgogne. C'est un lieu magique et enchanteur, une ancienne carrière située à la frontière historique du comté de Champagne et du duché de Bourgogne à cinquante mètres sous terre. De ses vastes galeries souterraines, façonnées de la main de l'homme fut extraite la pierre qui servit à l'édification de quelques-uns des plus beaux monuments du patrimoine français (Notre-Dame et le Panthéon à Paris, la cathédrale de Chartres). Ces caves, d'une superficie de 4 hectares, constituent des conditions naturelles idéales pour élaborer des crémants à l'effervescence subtile. Une visite guidée permet aux visiteurs de découvrir des sculptures réalisées dans la pierre et toutes les étapes de l'élaboration des crémants de Bourgogne. Les vignerons disposent d'une palette de cépages nobles de Bourgogne : Pinot noir et Gamay pour les raisins rouges, Chardonnay et Aligoté pour les raisins blancs. Visites tous les jours du 15 mars au 15 novembre de 14 h 30 à 17 h 30 et les week-ends de 15 h 30 à 16 h 30. Les groupes de 20 personnes et plus, toute l'année sur rendez-vous. Une dégustation de deux vins, une flûte souvenir, la visite guidée, en plus l'expression de toute la richesse de la Bourgogne (Bailly-Lapierre, Tél. 00 33 386 53 77 77).

En conclusion, cette ville d'un riche patrimoine, témoin de toutes les époques a su conserver son caractère et sa diversité. Autour d'elle, des coteaux ensoleillés où s'épanouit la vigne, invitent à la flânerie. La renommée d'Auxerre s'appuie sur une solide tradition gastronomique. C'est pour tous les gourmets, synonyme de bon vin. Ayez à Auxerre les yeux ouverts, l'oreille accueillante, l'appétit disponible, l'esprit amoureux et vous y serez très heureux.

Info

Office du tourisme, Quai de la République, n°1 89000 Auxerre, tél. 00 33 386 52 06 19 info@ot-auxerre.fr

A recommander

Hôtel Ibis Auxerre Centre, rue Jean Jaurès, n° 1 - 89000 Auxerre, un panorama unique sur la vieille ville. Des chambres modernes dotées de tout le confort. Un service personnalisé, des prix doux, une situation calme aux abords du centre ville. Wifi gratuit.

e-mail: H1361@accor.com

Accès

Pourquoi, nous gens du Nord, avons la frénésie, l'excitation de gagner le midi de la France alors qu'en descendant vers le sud, tant de villes méritent un séjour prolongé.

Par l'autoroute vers Lyon:

sortie n° 19 Auxerre-Nord, ou Auxerre-Sud sortie n° 20.

En train: de Paris Bercy, de nombreux trains, direction Clamecy.

En camping-car: au camping municipal d'Auxerre.



THALASSO HOUSE / Club Thalasso Europ

Bonjour,

Notre site www.thalasso.be vous donne un aperçu des nombreux hôtels de cures que nous représentons officiellement dans 14 pays y compris la Belgique, parfois même avec une courte vidéo animée par Maïte, notre General Manager, la spécialiste de la mise en forme (+ de 600 émissions télévisées à ce jour sur différentes chaînes nationales).

Appelez-nous au 02 646 29 99 afin que nous puissions vous recommander la meilleure cure adaptée à vos souhaits et à votre condition physique. Voici e nombreuses années que nous sommes "leader" en Belgique et au Grand-Duché de Luxembourg des séjours SANTE-BEAUTE.

Dès à présent, npus sommes à l'écoute de vos souhaits pour vous faire réaliser votre meilleur séjour en cure avec les meilleurs résultats. Nous pouvons également vous proposer de passer l'hiver au soleil du Midi à des prix exceptionnels pour longues durées.

L'equipe de Thalasso House

Avenue du Fort Jaco, 26
1180 Uccle

Tel 02 646 29 99
www.thalasso.be
info@thalasso.be



ELKE REIS EEN UNIEKE ERVARING

ONTDEK
de mooiste plaatsen
in **EUROPA**

CITYTRIPS | RONDREIZEN | THEMAREIZEN
SHORTBREAKS | EVENTREIZEN | VERBLIJFREIZEN
KUNST EN MUSEA

WWW.BEGONIATOURS.BE

VOOR MEER INFORMATIE
WEND U TOT UW REISAGENT

Le Var

Séjours paradisiaques en France

©Texte: Claudine Clabots - ©Photos : Francis Vrancken

La londe des Maures

Pour un second séjour le long de la mer méditerranéenne, nous avons choisi le Var, avec le logement dans un superbe village de vacances Azuréva. L'arrivée au village est un rêve : une route longe les vignes et les pinèdes, et le chant des cigales nous confirme que nous sommes bien arrivés. Il s'agit d'une ancienne fonderie reconvertie en 1958 en séjour de vacances pour les employés des P.T.T. L'exploitation des mines de zinc et de plomb démarre en 1881. Derrière Azuréva on retrouve une imposante cheminée tunnel où le plomb était traité.

Toulon

Une excursion en bateau permet de visiter la rade et le port. Un petit train touristique avec circuits commentés, dont le circuit 2, nous permet de pénétrer dans la base navale. De nombreux musées sont intéressants, et particulièrement celui consacré aux arts asiatiques : Chine, Japon, ainsi que le sud-est asiatique. L'opéra de Toulon, édifié par Garnier, est superbe. L'intérieur est richement décoré de peintures et bronzes de style Napoléon III. Le bateau sculpture en plein cœur de la ville nous surprend. Il représente la proue d'un navire royal du 18^e siècle. La place de la Liberté est le cœur culturel de cette superbe ville avec son animation continue. D'autres excursions en bateau sont possibles à partir du port de Miramar proche d'Azuréva : Saint-Tropez, Porquerolles et les autres îles, Cassis et ses calanques. Deux pistes cyclables, la promenade des Annamites, partent de notre lieu de séjour : une vers le centre ville et une vers les plages. La plage de l'Argentière est pour nous la plus agréable, car on peut s'y abriter à l'ombre des pins. Les constructions de maximum 2 étages, toutes peintes en couleur ocre, ne gâchent nullement le paysage. On n'est pas à Torremolinos. Nous assistons au démasclage du chêne liège : c'est l'action d'ôter

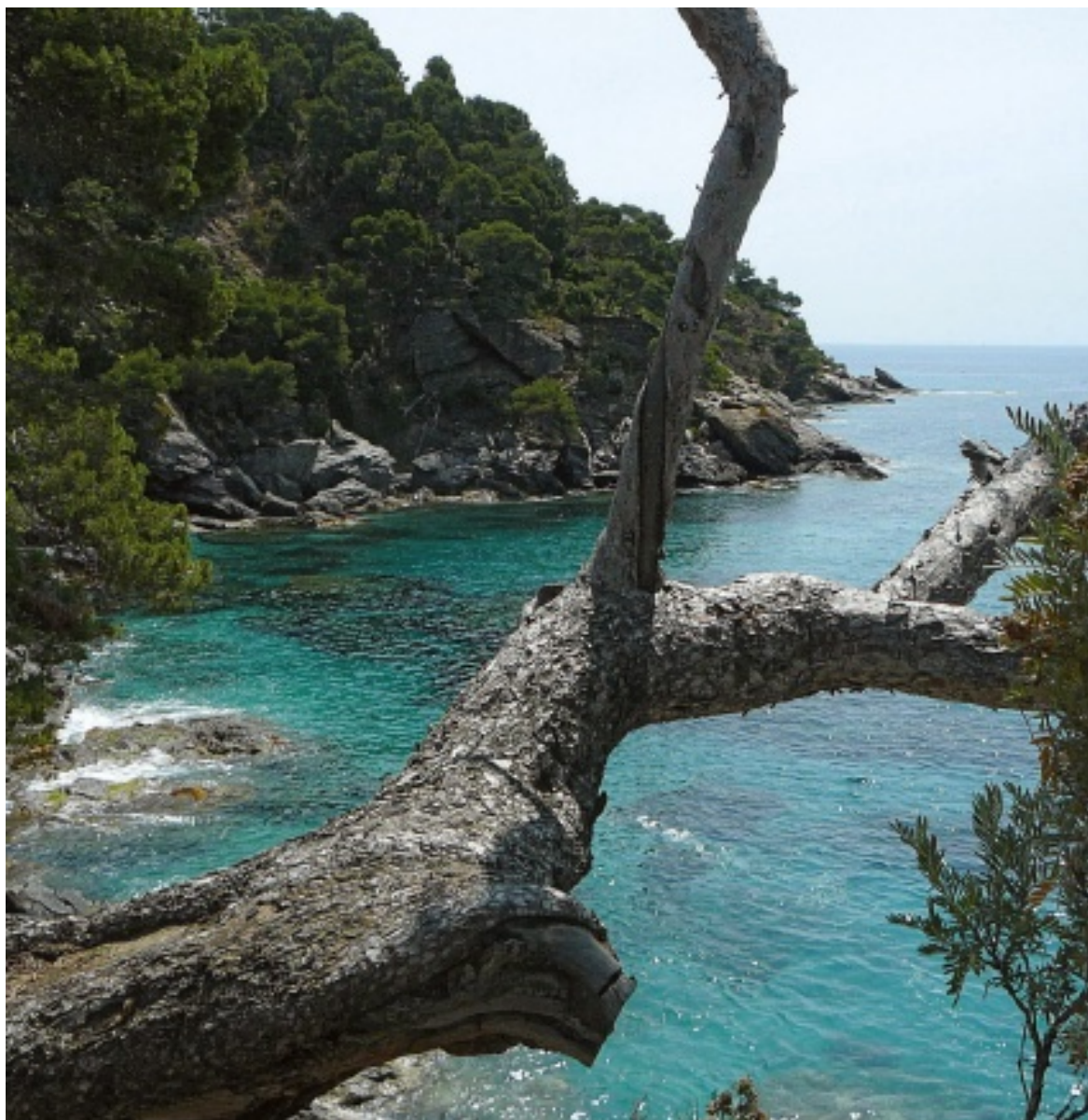
l'écorce. On ôte pour la 1^{ère} fois l'écorce mâle après 20 à 25 ans, pour l'isolation des bâtiments. Ce n'est qu'après 2 ou 3 autres opérations qu'on peut en faire des bouchons : c'est le liège femelle qui est plus doux bien entendu ! Un chêne peut vivre très longtemps, celui d'Azuréva a 250 ans. De la plage de Tamaris part une autre belle piste cyclable, la promenade du Maravanne, bien abritée du soleil, le long d'une petite rivière. La région est le paradis des cyclistes. Une autre piste part du centre ville vers Hyères, et on peut bifurquer au rond point à gauche pour la promenade de la garenne.

Hyères

La capitale des palmiers est très fleurie (4 fleurs). L'idéal pour découvrir le superbe jardin Olbius Riquier est de parquer à gauche de la D98, à la piscine, car il est assez difficile d'entrer en ville. Ce domaine botanique est un vrai paradis. Il y a une serre tropicale, de nombreuses espèces de vivaces, de grands arbres de divers pays, et de petites pièces d'eau. Vous pouvez ensuite, toujours en vélo, partir vers la presqu'île de Giens, avec son port, ses superbes villas bourgeoises, sa belle plage de sable blanc, son parc d'attraction. Un conseil, ne montez pas à la villa Noailles car la route est dangereuse et le site ne vaut pas l'effort.

Le domaine du Rayol à Rayol-Canalet-sur-mer

La route qui longe la mer est superbe avec ses haies de lauriers roses, ses vues panoramiques, ses plages. Nous sommes chaleureusement accueillis au jardin des Méditerranées par Madame Roméro qui nous explique que le parc est un voyage à travers plusieurs continents. Un audio guide fournit de précieuses explications. J'y découvre que le figuier de barbarie est une plante très utile. On peut manger ses fruits, gor-



La plage du Rayol

gés de vitamines C. Les raquettes (sortes de feuilles) peuvent aussi servir, car elles réduisent le taux de glucose sanguin, de triglycérides et de cholestérol. C'est aussi un pigment jaune ou rouge-violet, un constipant, un cicatrisant, un antioxydant. Les belles fleurs des puyas du Chili sont étonnantes, de coloris bleu ou vert. Elles surgissent des hampes vertes en juin. Un sentier sous-marin, des concerts et conférences à certaines dates, une librairie, tout concorde à faire de ce lieu un site incontournable. Des visites guidées sont incluses dans le prix à certaines heures. Une route pour moins valides est prévue, et la vue sur la mer est inoubliable. Ce domaine immense se trouve Avenue des Belges ! – site: www.domainedurayol.org.

Bormes-les-Mimosas

Importé par James Cook, le mimosa (1200 espèces !) a été planté par les riches anglais et on en trouve en fleurs toute l'année. Ce village est rempli de fleurs en toutes saisons. Les rues moyenâgeuses sont conservées et de nombreux artistes ont créé leur atelier dans la roche. L'église Saint-Trophyme est connue du fait de la fréquentation des présidents et de notre roi. Si vous avez du courage, montez à la chapelle Notre Dame de Constance, la vue y est splendide. La pierre du pays, le schiste, donne sa couleur dorée aux immeubles. Pas étonnant que ce village serve de décor à de nombreux films. Venez pour le corso fleuri en février : c'est une vraie fête des sens. Fin sep-



Jardin des méditerranées au Rayol



Azureva la londe, patio

tembre, c'est « Santo Coupo » la fête de la gastronomie et des traditions.

Jardin d'oiseaux tropicaux

A La Londe ce jardin zoologique et botanique est agréable à parcourir. On y admire de nombreux calaos, un oiseau au grand bec qui reste en couple toute la vie. Quand la femelle pond, elle mure complètement le nid avec une bouillie et laisse une ouverture pour l'alimentation par le mâle. C'est le symbole de la fidélité pour les pays dont il est originaire. On y admire des aras aux multiples couleurs, des grues, quelques primates attachants, des lémuriens et des kangourous. De nombreuses plantes exotiques servent de décor naturel à ce jardin qui vaut le détour.

Le logement

Azuréva possède 38 villages en France et a fêté ses 60 ans d'existence. Le site de la Londe-les-Maures est magnifique, entre vignes et pinèdes. 115 hébergements

de grand confort, dont 4 pour personnes à mobilité réduite, comprennent une salle d'eau meublée et les essuies de bain, une TV, un petit frigo, une terrasse ou un balcon. Il est idéal pour les cyclistes vu les nombreuses pistes aux alentours. Des abris vélos permettent de garer la petite reine pour la nuit. On peut louer des VTT pour 11€ la journée. De nombreux sports sont possibles, et la piscine est chauffée par des panneaux solaires (profondeur 1m 40 à 1m 80, surveillée pendant les vacances scolaires). Un club enfants à partir de 4 ans et ados jusqu'à 17 ans, des jeux apéro et café, des animations le soir, dont un show avec les animateurs, un karaoké, une soirée « chansons françaises (bravo à Julie qui a « résisté » pendant 1h 15 !). Des excursions sont prévues par le village de vacances, et d'autres peuvent être réservées à la réception, comme par exemple les découvertes des îles en bateau. Un restaurant intérieur climatisé (petit déjeuner possible à la terrasse) et nourriture copieuse et délicieuse, dont 3 plats régionaux par semaine (le taureau est un délice). Le vin est à environ 10€ la bouteille (le pichet de 50cl à 2.50€). Les buffets sont généreux et variés. Site calme et piétonnier dans le style provençal, WIFI gratuit dans les parties communes, personnel charmant, un visiteur gratuit par groupe de 20 personnes et le chauffeur gratuit, salle pour séminaires, bibliothèque, tout est prévu pour votre bien être et votre divertissement. C'est avec un très grand regret que nous quittons ce lieu si attachant, mais nous reviendrons... avec notre vélo.

Info

La gare de Toulon est à 28 km et un bus local vous amène à La Londe où Azuréva vient vous chercher.

Site: www.azureva-vacances.com

e-mail: alonde@azureva-vacances.com

téléphone: 0494051414.

Pour les cyclistes: site VTT-FFC Hyères les Îles d'Or. Le tracé du parcours cyclable du littoral à travers les territoires varois sur www.var.fr. Un autre site pour plus d'infos sur les parcours cyclables du littoral: www.visitvar.fr.

ADDENDUM

A l'article de C. Clabots sur le Cap d'Agde de septembre 2013, il faut ajouter :

Le logement

La philosophie du village 3 cœurs et 3 étoiles est le développement durable : respect de la nature et pas de gaspillage. Informations sur le site www.batipaume.com. Tél. 0467941147 ou www.capfrance-vacances.com.

Spa

La perle des Ardennes

©Texte : Charles Labalue

©Photos : Office de tourisme

Spa, trois lettres évocatrices

S ... comme santé

P ... comme prospérité

A Comme amour

Spa, un nom devenu commun en Angleterre, puis dans le monde entier pour y désigner les centres thermaux. Spa, m'a toujours plu. C'est la ville où j'ai connu mes premières vacances, où tout petit j'ai appris à rouler en vélo dans le vaste et joli parc de Sept Heures, ainsi nommé parce que les curistes s'y promenaient enfin de journée. Spa, la jolie... la perle des Ardennes...le café de l'Europe...une agréable petite ville.

Les nouveaux thermes

Installés sur la colline d'Annette et Lubin, ce centre thermal, lieu magique et reposant géré de maîtresse façon, est relié au centre-ville par un funiculaire panoramique.

Le Pouhon Pierre le Grand

Du nom du Tsar de toutes les Russies, ce beau bâtiment, entièrement restauré, abrite aujourd'hui, l'Office du Tourisme. A ne manquer sous aucun prétexte, après avoir dégusté l'eau de la source, la fresque monumentale Le Livre d'or de Spa qui représente une centaine de personnalités célèbres ayant honoré Spa de leur visite.

Les sources

Spa doit sa renommée et tout le reste à ses eaux et ses sources. Lors de votre passage, ne manquez pas de découvrir les sources du Tonnelet, de Barisart, de la Sauvenière, de Groesbeek et de la Géronstère, sans oublier l'intéressant pouhon Prince de Condé.

Le shopping

Quel plaisir de flâner au cœur de cette ravissante petite ville de moins de 20.000 habitants, parmi ses 200 à 250 boutiques qui proposent, tant et tant, de produits divers et attrayants.

Vie culturelle

A l'occasion de ce nouveau passage dans la cité des Bobelins, j'ai eu l'occasion de découvrir, parfois de redécouvrir, quelques éléments de sa richesse culturelle. La villa Royale est une ancienne résidence de la reine Marie Henriette, épouse du roi Léopold II, qui y séjourna de 1895 au 20 septembre 1902, date de son décès. Ce bâtiment accueille les superbes collections des Jolités ou bois de Spa ainsi que d'anciennes affiches et gravures, une



Le Casino de Spa

collection de vieilles bouteilles et bien d'autres trésors historiques. A voir aussi, dans les jardins de la villa, les écuries de la Reine, restaurées dans leur état original.

Le musée de la lessive

Proche de la villa Royale, 10 rue Hanster, je vous propose de découvrir la vie quotidienne de nos grands-mères et arrière-grands-mères, une exposition instructive et surprenante qui nous dévoile la manière dont on faisait la lessive « au temps jadis ». A cette époque, avant l'invention du savon, on utilisait l'urine humaine pour blanchir le linge. On y découvre aussi les culottes fendues de nos aïeules ... qui leur permettaient d'uriner sur place, sans perdre de temps !

La ville des festivals

Au fil des saisons, d'incontournables festivals de renommée internationale s'y succèdent : les Francofolies, le Spa Tribute Festival, le Festival Royal de Théâtre, le Festival de l'Automne Musical et le Whisky Live Belgium Festival, tous largement reconnus pour la qualité de leurs organisations.

Les environs de Spa

Il y a tant à faire et à découvrir dans les environs proches : le lac de la Gileppe, le plus vieux barrage de Belgique et sa tour panoramique, Francorchamps et son circuit reconnu comme le plus beau du monde, Stavelot et sa célèbre abbaye, les Hautes Fagnes...

Spa à tout pour plaire

Spa, son centre touristique et commercial, sa belle église Saint-Remacle, son marché aux puces dominical, son site naturel... Il se passe toujours quelque chose à Spa. Pour une journée, un week-end, un séjour. Pensez-y, vous ne le regretterez pas.

Info

Office de tourisme de Spa

Pouhon Pierre le Grand, Rue du Marché 1, 4900 Spa

Tel 087/79.53.53, www.spatourisme.be



Het klooster van Horezu

Roemenië

Land van Dracula, wolven en beren

©Tekst en foto's: Per@kamentje – Patrick Perck

Toen enkele jaren geleden Roemenië de FIJET-reis organiseerde – men moet het maar aandurven om na China een wereldcongres te organiseren – liet Victor Radulescu ons van een land proeven, dat na de debacle van Nicolae Ceausescu volop de kaart van Europa had ge-

trokken en met een dergelijk innemende bevolking en Europese gedachtegang dat ik echt terug wilde naar dit land. Nu Victor Radulescu enkele voorzitters van nationale toeristische journalistenorganisaties uitnodigde voor een gecombineerde werk/ontdektrip en onze voor-

zitter Walter Roggeman op dat eigenste moment andere verplichtingen had, was mijn bagage vlug ingepakt. Samenkomst in Boekarest maar onmiddellijk per luxebus naar Gorj Country, dus in Walachije. Luxe-bus geen eufemisme met een zee van ruimte voor benen en fotozakken maar voor het eerst in mijn leven kon ik kennismaken met de communicatiewereld van morgen. Tijdens al onze verplaatsingen hadden we beschikking over free (!) internet want wi-fi on board! Kan je je voorstellen panoramisch zicht, gedegen uitleg en onder-tussen in je gidsen grasduinen maar ook je mails versturen en websites raadplegen vanop je smartphone zonder roamingkosten. Roemenië, bijna half zo groot als Frankrijk en tweemaal zo groot als buurland Bulgarije, met meer dan tweemaal de bevolking van België leerde me echt het digitale tijdperk te betreden... al rijdend. De vlag is zo gelijkend aan onze driekleur maar maak van de zwarte band een donkerblauwe. De blauwe kleur staat voor de waterpartijen van Roemenië terwijl geel landbouw moet voorstellen. Het rood moet het bloed symboliseren dat de bevolking en meer bepaald de soldaten hebben geofferd voor de vrijheid van hun vaderland. Van dat blauwe was ik niet helemaal overtuigd tot ik een kaartje onder ogen kreeg met de rivierbekkens van het land. Weet je dat er rivieren in Roemenië zijn met een lengte van bijna achthonderd kilometer en dan hebben we het niet over de Donau? Moet je de loop van de Mures maar eens bestuderen. Roemenië, in 2007 tot onze steeds meer uitbreidende Europese Unie toegetreden, kan grosso modo in 6 verschillende "regio's" worden onderverdeeld. Centraal ligt het bergachtige Transsylvanië, berucht als de geboortestreek van de bloeddorstige Vlad Tepes, beter bekend als graaf Dracula met de in het noorden en westen aangrenzende Maramures, Crisana en de Banat. In het noordoosten kan je de prachtige outdoor schilderijen van de kloosters van Moldavië bewonderen en in het zuiden de... kloosters van Walachije. Komen nog maar net aan in Gorj of bus wordt manu militari aan de kant gezet. Enkele bodybuilders dwingen ons uit te stappen. We stonden beteuterd in de graskant in volle zon. Dan hemelse klanken. Een knapen en knapinnenkoor ver-



Het klooster van Tismana

welkomde ons op hun grondgebied wijl brood en alcohol werd rondgedeeld. Aan uitdelen kwam geen einde zolang er nog kruimels en slokjes overbleven en ik verdenk hen ervan van Onze Lieve Heer de formule te hebben ontfutseld van de 'vijf broden en twee vissen'. Aangesterkt en lichtjes beneveld naar de kloosters van Polovragi en Horezu. De Roemeense kloosters, tot in de nok vol geschilderd met religieuze en historische taferelen zijn echte aanraders maar neem de tijd om te ontrafelen en ontdek waar Jeroen Bosch zijn mosterd vandaan haalde. Wees niet verwonderd een duivelstaart vanonder een monnikspij te zien wiebelen of vuurpijl geplant midden tussen een prachtigste nonnenboezem... Natuurlijk wil je langer op deze heilige bodem vertoeven en mijn geluk kan niet op toen duidelijk wordt dat lunch in kloosterrefter wordt geserveerd. Brood, vis en wijn: likkebaarden tussen iconen en aureolen. In de kelder in het klooster van Polovragi wordt nog gedoopt door onderdompeling! Gelukkig voor mijn benevelde toestand is de kelder in restauratie en moet je het stellen met een vingeronderdompeling in het wijwatervat. Bewijs is geleverd dat Dionysus, de god van de wijn, hier werd geboren! In staat van genade maar blijvend beneveld de Transalpine Road, meer dan honderd kilometer klimautostrade, waar Belgische autostradebouwers terecht jaloers mogen op zijn. Even van het hooggebergte van Transsylvanië proeven en pneumatische schokbrekers van de bus testen. Prachtige colweg tot Alpijns bergdorpje, waar nieuwe hotels neergepoot worden om de meest verwende skiër te doen watertanden. Net Zwitserland! Bij dalen twijfelde ik meermaals of ik nu op de latten aan 't slalommen was ofwel dringend toe aan alcohol afbrekende siësta. Volgens het road book zouden we nu in Târgu Jiu moeten trekken voor de overnachting maar hierover kon ik in geen van mijn gidsen iets terugvinden. Blijkt Târgu Jiu te zijn en wereldberoemd voor zijn beeldhouwer Constantin Brâncusi (1876-1957). Deze eigenzinnigaard liep op jonge leeftijd van huis weg, doolde wat in een klooster rond, ging wat studeren in Parijs, maakte Montmartre onveilig en ging samen met Rodin zwaar aan de zwier. Zijn moto: work as a slave,



Het "Parliament"

command as a king, create as a God. Toen hij berooid en bekakt naar heimat terugkeerde, maakte hij enkele memorabele kunstwerken, vooral ter nagedachtenis van de slachtoffers van WO I en heel de stad door zie je zijn creaties. Bij de Tafel der Stilte werd ik inderdaad stil omdat ik eerst totaal verkeerdelijk uiteraard meende dat het om een picknicktafel ging en de Poort van de Kus kon mij ook niet danig enthousiasmeren. De eeuwige Zuil, grootste sculptuur in Europa, ontroerde me wel, temeer daar het begon te schemeren en de plaatselijke scholieren om ons gepast te ontvangen tientallen kleine luchtballonnetjes door Chinees aandoende kaarsjes omhooggestuwd pal voor het kunstwerk de lucht inlieten. Met de maan als lichtbaken een grandioos spektakel. In feite scheelde het geen haar of er was in heel Roemenië geen enkel kunstwerk van Brâncusi aan te treffen. Toen hij in Frankrijk voelde dat zijn laatste uur geslagen had, wilde hij al zijn kunstwerken aan Roemenië schenken. Zijn vaderland weigerde beleefd en toen heeft Frankrijk met heel open armen en een brede smile tal van zijn pronkstukken gaarne in ontvangst genomen. Hij kreeg Frans erestaatsburgerschap. Roemenië blijft bekorend begeesteren. Tijdens dinner in Lexi Star Hotel, hotel dat we 's anderdaags nogmaals zullen aandoen om een drietal trouwfeesten bij te wonen (vier zalen: drie trouwpartijen en vierde zaaltje voor ons maar ik vanaf voorgerecht verbroederen in de andere drie) trad op een zekere Stefan Popescu. Deze panfluitist blijkt prof instrumentenleer te zijn en virtuoos met zowat alles waarop je kan spelen. Ja panfluit maar wat een virtuositeit. Nog crescendo bij fluiten op achtereenvolgens vis, komkommer, aardappel, bier of wijnfles etc. maar apotheose bij vertolking van speciaal voor die avond gemaakt fluitconcert. Ongeveer alles wat deze vijftiger onder handen kreeg, gebruikte hij als muziekinstrument en drie vier voorwerpen tegelijk. Rumanina got talent! In feite is heel het kanton Gorj een bezoek waard want in het Tismana klooster uit de 14e eeuw moet je gebeden hebben. Een bede daar gepreveld na het aansteken van 14 kaarsen en het kopen van drie heiligenbeeldjes wordt gegarandeerd verhoord. Mijn verzoek werd niet gehonoreerd maar ik had dan ook geen heiligenbeeldjes aangekocht met de drogreden dat

ik hiermee zeker niet op de vlieger zou mogen. Wee jij onbenullige ongelovige! De kloof in de achtertuin is een expeditie op zichzelf. Kloof begint reusachtig groot en weg is puik... en bus is groot. Stilaan wordt kloof enger en van omkeren is geen sprake meer. Ten lange leste kwamen er drie combi's vol politiebonken en boswachters aan te pas om bomen en takken te slopen en met de lucht uit de banden geraakten we terug in de bewoonde wereld. Een heildronk ter ere van onze redders! Met de terugreis naar Boekarest voor de boeg nog een uitgebreide ontvangst door alle plaatselijke hoogwaardigheidsbekleders pal voor het Ecaterina Teodoroiu's Mausoleum, opgetrokken om deze WO-I heldin te eren. Van Roemenië kan je geen afscheid nemen zonder in Boekarest het House of Parliament te bezoeken. Dit tweede grootste gebouw ter wereld na het Pentagon, door Nicolae Ceausescu laten bouwen en hiervoor een hele stads-wijk met de grond gelijk laten maken is inderdaad indrukwekkend. Van buiten af gezien heb je maar een fractie van een idee van wat dit megalomane optrekje ooit had moeten worden. Op de Arsenaalheuvel gebouwd zijn er evenveel verdiepingen in de grond uitgehouwen als er bovengronds gemetseld zijn. In feite is wat er staat maar het topje van de ijsberg van wat er had moeten komen. Gelukkig heeft de bevolking onze Nicolae – en zijn dierbare echtgenote – tijdig naar de eeuwige jachtvelden gestuurd of hun paleis palmde heel Boekarest in. Nu al heb je inliners nodig om de 270 meter lengte en 245 breedte te overbruggen. Oppervlakte? Meer dan 66.000 m². Nog maten? 1 miljoen m³ marmer, 3.500 ton(!) kristallen luchters, 220.000 m² tapijt... Het is de tweede maal dat ik in Roemenië tripte en het is de tweede maal dat ik het "Parliament Palace" bezocht en nog heb ik geen kwartje gedaan van wat te zien is. Een beetje zoals het Louvre in Parijs: frustrerend want een never ending story. 's Avonds nog diner met kruim toerisme Roemenië. Ik zat naast de viceminister van toerisme, een beauty en sympathiek bovenop. FIJET en Victor Radulescu hielpen een tipje van de sluier op te tillen van dit prachtige land. Het land van Dracula, wolven en beren, maar voor de twee laatste items moet ik echt terug. De Karpaten staan nog op mijn verlanglijstje.



De Bluejean-kikker, het symbol van Costa Rica

Costa Rica

Pura vida in een waar paradijs

Deel 2: De noordelijke streek tot aan de stille oceaan

©Tekst : Anne Marie Persoons - ©Foto's : Anne Marie Persoons & Michael Seps

De Guanacaste Regio

De Guanacaste-provincie, in het Noordwesten van Costa Rica, is genoemd naar de Guanacaste-boom, de nationale boom van Costa Rica. Het is een prachtige, grote boom met witte bloemen, die heerlijk geuren, en waarvan het harde, roodbruin gekleurde hout gebruikt wordt in de meubelindustrie. Dit is

tegelijkertijd de droogste en heetste streek van het land. Het droge seizoen duurt hier langer dan in de andere provincies. De regio wordt omringd door 2 bergketens: de Cordillera de Tilarán en de Cordillera de Guanacaste. Deze zorgen voor prachtige en ruige landschappen in één van de mooiste streken van

Costa Rica. Net onder de Nicaraguaanse grens ligt het nationaal park “Santa Rosa”, een uniek droog tropisch bos, dat helemaal kaal komt te staan in het droge seizoen, maar elk jaar weer weelderig groen wordt in het regenseizoen. “Palo Verde” nationaal park is een moerasgebied rond de benedenloop van de Tempisque-rivier. Maar het meest opmerkelijke nationaal park in Guanacaste is ongetwijfeld “Rincón de la Vieja”, rond de gelijknamige vulkaan met kokende modderpoelen, stoomgaten en zwavelmeertjes alom, en een netwerk van avontuurlijke wandelpaden naar kraters en watervallen. Guanacaste is ook dé vee- en cowboyprovincie van het land. De meeste bossen zijn hier destijds gekapt om plaats te maken voor de vee-teelt met de bijhorende grote ranches, daardoor ook genoemd 'Costa Rica's "Wild West Sabaneros". Cowboys behoren dan ook tot het normale straatbeeld in deze regio. Maar Guanacaste is ook bekend voor zijn 200 km lange kustlijn met mooie stranden. De meest bezochte zijn Playa del Coco, Playa Flamingo, Tamarindo en Samara. Je kan deze regio in de twee seizoenen bezoeken. Het droge seizoen is perfect als je van zonnen en relaxen houdt, terwijl het regenseizoen zorgt voor een oceaan van kleuren en geuren in de bomen. In dit seizoen worden de glooiende heuvels van Guanacaste briljantgroen.

De noordelijke laaglanden

Deze streek is vooral bestemd voor de landbouw. Bananen- en ananasplantages en ook suikerriet zijn hier de voornaamste gewassen in de vochtige vlaktes. Lang geleden, toen er nog geen geasfalteerde wegen waren, was de Sarapiquí rivier de enige transportroute naar Tortuguero en de Caribische kust. De Sara-



Blue Morpho vlinder

piquí-rivier is 84 km lang en stroomt door diverse landschappen, waar veel vogels, apen, schildpadden, kaaimannen en andere diersoorten voorkomen. Het schouwspel van de betoverende flora en fauna langs de rivier is één en al genieten. Het droge seizoen in de noordelijke laagvlaktes loopt van april tot november. Maar in de groene jungle-achtige omgeving regent het dan weer praktisch het hele jaar door en worden de Rio Sarapiquí en de Rio Frio twee snel stromende rivieren. De Sarapiquí-vallei staat vol met vele finca's, die eens toebehoorden aan de “United Fruit Company”, de bananenholdings zoals Chiquita. De oogst werd van de plantages vervoerd naar wat eens één van de belangrijkste havens van Costa Rica was: Puerto Viejo de Sarapiquí. Hier werden de bananen verpakt voor de export en vervolgens verscheept. De spoorweg die opengesteld werd in 1880, maakte een einde aan het scheepsvervoer. Het oogsten van bananen ging verder tot in de 20ste eeuw, nadien schakelden de meeste boeren over naar de meer rendabele teelt van suikerriet en ananas. Deze streek is nu ook één van de topbestemmingen voor de rafters en kayakers. Zij kunnen hier een wild water rafting maken met “Aventuras del Sarapiquí” voor een twee uur durende, unieke watersportervaring op de rivier.

De 'Dole' ananasplantage

Hier, in het centrum van 's werelds grootste organische ananasplantage, gespreid over een oppervlakte van 12 km², worden de zoetste en lekkerste ananassen geteeld. Er worden hier jaarlijks 38 miljoen ananassen geëxporteerd. Bezoekers kunnen het hele proces meemaken: van planten, oogsten, wassen, verpakken tot het verzenden van dit hemels zoete fruit. Een tip: hoe kan je nu echt zien of de ananas rijp is en klaar om te eten: je hoeft er niet aan te ruiken, geen blaadjes af te trekken uit het kruintje of ook niet op de vrucht te duwen. De ananas moet wel een regelmatige vorm hebben, de kleur moet nog een beetje groen zijn (geel= reeds overrijp) en de ogen op de schil moeten regelmatig verdeeld zijn over het oppervlak van de schil.

Dan pas kan je genieten van een rijpe ananas!

De Centrale vlakte aan de Stille Oceaan

De centrale vlakte aan de Stille Oceaan is het gehele jaar door een tropisch paradijs. De altijd groene natuur van het binnenland en de heerlijke stranden aan de kust vormen een prachtig landschap in een unieke omgeving. Deze regio is geografisch gezien uniek door haar vlakke kust omringd door steile bergen. De lange stranden langs de kustlijn zijn een overgangszo-



Oude trein voor het transport van bananen in Palmar Sur

ne tussen het tropische, droge woud in het Noorden en de vochtige wouden in het Zuiden.

Het Chirripó nationaal park (Eeuwige Waters)

In dit park, in het binnenland en in de Cordillera de Talamanca, de langste bergketen van het land, bevindt zich één van de hoogste bergtoppen van Centraal Amerika: de 'Chirripó (3.820 m). Vanaf daar kan je uitzonderlijke landschappen bewonderen in een meer dan 200 km lang ononderbroken, beschermd gebied met nevelwouden, eikenbossen en páramo, een steppe-achtig landschap boven de boomgrens gelegen "Las Morenas Vallei". De "Chirripó"-meren (overblijfselen uit de ijstijd), de Urán-berg en "Los Crestones" maken deel uit van de regio. Indien je naar deze piek wil klimmen, zorg dan wel voor een complete uitrusting. Wandelschoenen met een stevige zool en misschien zelfs wandelstokken. Vergeet vooral geen zonnecrème en antimuggen 'deet' crème. In het regenseizoen is deze klim wel af te raden daar er veel kans is op erosie en de hellingen spekglad zijn door regen en modder! In het noorden kan je de vulkanen Irazú, Poás en Turrialba ontwaren en van op het hoogste punt kan je, bij helder weer, de Stille Oceaan én de Caribische zee

zien. Langs de flanken van het gebergte liggen onmetelijke koffie- en bananenplantages en palmerijen met duizenden palmbomen. Het klimaat in de laagvlaktes blijft het gehele jaar door vochtig en warm door de voortdurende regenval van april tot december. In de hooglanden zijn de temperaturen matiger.

San Gerardo de Dota: een onontdekte schoonheid tenmidden van de nevelwouden

Dit is een verborgen juweel, op een hoogte van 3.000 m boven de zeespiegel. Het is een paradijs voor natuurliefhebbers, vogelspotters maar ook voor forelvisers! De vallei van de Rio Savegre ligt genesteld tussen duizenden bloemen, planten en indrukwekkende eikenbomen, op een hoogte van 2.200m. Ze is omringd door een 83 ha groot, mystiek nevelwoud, waar de prachtige Quetzal nestelt. De weg er naartoe is de eerste 10 km geplaveid, maar verandert dan in een hobbelige, smalle, steile ravijnweg. In het dal, op het einde van de weg, ligt ook de prachtige Trogon-lodge in een al even paradijselijke omgeving. Een must om te verblijven! Indien je de weg zuidelijk verder zet, zie je reeds Isidoro liggen in de vallei 'El General'. Men zegt dat hier de mooiste vrouwen van Costa Rica wonen...



Groene leguaan

Puntarenas

Puntarenas (zandelijk punt) was eens de meest welvarende haven van Costa Rica. Tot 1888 trokken konvooien van ossenkarren met zakken koffievrouw uit de plantages van San José en Cartago naar Puntarenas. Daar werden ze vervolgens verscheept naar Europa via Kaap Hoorn. De treinverbinding vanuit San José maakte een einde aan het ossenkarrentraject. In de 20ste eeuw werd de nieuwe “Caldera”-haven uitgebreid voor grotere vrachtschepen en cruiseschepen. Nog meer zuidelijker aan de kust bevindt zich Quepos. Hier werden de vochtige tropische wouden gekapt om plaats te maken voor palmboomplantages. Van hieruit kan men zowel het populaire Manuel Antonio bereiken alsook het zuidelijk gedeelte van de Stille Oceaan met Drake Bay en Corcovado, maar dit dan enkel per boot.

Het Manuel Antonio nationaal park

Dit nationaal park is het kleinste van Costa Rica met een oppervlakte van 682 ha. Maar het is wel 's lands meest bezochte park (in concurrentie met Poás) vooral dankzij de mooie witte stranden met wuivende palmbomen en het aangrenzende regenwoud. Het is

niet duidelijk of het strand hier de jungle domineert of wel vice versa! De jungle hangt hier letterlijk over de zandstranden. Een smalle landtong vormt de verbinding met Punta Cathedral, ooit een rotsachtig eiland voor de kust. Aan iedere zijde van de landtong ziet men witte zandstranden, omzoomd door weelderige regenwouden. Om het park binnen te komen is het soms nodig om door het zeewater te waden, dat hier bij hoog water anderhalve meter diep kan zijn. De stranden zijn hier ideaal om te picknicken of om te zwemmen, maar het is oppassen geblazen voor de Kapucijneraapjes die erop uit zijn om tijdens een onbewaakt moment je spullen te stelen. Ook coaties en wasberen wandelen hier rustig op het strand tussen de mensen. In het ondiepe meerwater en in de rivier ziet men hier zelfs otters en kaaimannen.

Het Carara nationaal park

Dit park is ook de moeite waard om te bezichtigen. Het is een overgangszone tussen het tropisch vochtige en het tropisch natte regenwoud. Gigantische woudreuzen herbergen hier toekans en luidruchtige geelvleugelara's, en in de Tarcoles-rivier treft men de grootste populatie krokodillen aan van Midden-Amerika. Vanop een nabijgelegen brug krijg je gegaran-

deerd een goed zicht op tientallen krokodillen, die liggen te zonnen op de oevers van de rivier. Carara is ook het bolwerk van de zeven soorten giftige kikkers die in Costa Rica leven en van enkele giftige slangen. Maar het is vooral 'de' plaats om de 'Scarlet Macaw' vogel, een grote rood-geel-blauwe papegaai, te bekijken in de vrije natuur.

De zuidelijke streek van de Stille oceaan

Deze plaats zal altijd in de herinnering blijven van diegenen die ze bezocht hebben! Toeristisch is het nog de meest ongerepte regio in Costa Rica, met honderdduizenden hectaren maagdelijke wildernis en een grillige kustlijn met lange verlaten stranden, onderbroken door ruige rotspartijen. Op de oever van de Sierpe-rivier vindt men uitgestrekte, bijna ondoordringbare mangrovebossen. Het slaperige dorp "Sierpe" is de toegangspoort tot Drake Bay en Corcovado. De Rio Térraba en de Rio Serpe hebben hun bron aan de zuidelijke flanken van het Talamanca gebergte en monden uit in de Stille Oceaan. De monding vormt een netwerk van kanalen en waterwegen doorheen het grootste mangrovegebied van Costa Rica. Op de prachtige zandstranden van "Dominical", een surfersparadijs, of van "Bahia Uvita" kan je relaxen of een boot nemen om dolfijnen en walvissen te spotten. Je kan er ook een kanotocht maken door de mangroves en langs de omliggende eilanden. Tussen de grens van Panama en de Costa Ballena en langs de oevers van de Terraba-rivier vind je de steden "Palma Norte" en "Palma Sur". In het Centraal Park van Palma Sur kan je de originele precolumbiaanse 'Sferen'(bollen) bekijken, alsook de resten van een oude trein uit 1930, eens voornamelijk gebruikt voor het vervoer van bananen.

De Sferen: Las Bolas

Meer dan driehonderd "Sferen" (Las Bolas) of stenen bollen werden in de "Diquis Delta" en op het eiland Canio gevonden. Ze werden in 1930 ontdekt door de "United Fruit Company" tijdens het kappen van de jungle, die moest plaats maken voor de bananenplantages. De bollen werden door arbeiders met bulldozers en ander zwaar materiaal weggeduwd en vele bollen werden aldus beschadigd. Geïnspireerd door verhalen over verborgen goud begonnen de arbeiders deze bollen te spijten met springstof of boorden er gaten in. Vele van deze bollen werden beschadigd of volledig vernietigd vooraleer de overheid kon tussenkomen. Sommige Sferen werden hersteld en staan tentoongesteld in het Nationaal Museum in San José. De bollen hebben allen een verschillende diameter,



Een coatie met baby

van enkele decimeters tot wel twee meter, en kunnen tot vijftien ton wegen. Ze zijn perfect rond. Vele inwoners namen enkele bollen mee en plaatsten ze in hun tuin of zelfs in hun woning als garnituur. De regering doet inspanningen om de bollen terug te krijgen op de oorspronkelijke plaatsen of tenminste toch in het Nationaal Museum. De oorsprong en betekenis van de bollen is onzeker: sommigen beweren dat de geografische ligging ervan een spiegelbeeld zou zijn van het universum. Anderen beweren dat het louter decoratieve elementen zouden zijn. Ze zijn het symbool van het culturele erfgoed van het land.

Het beschermde Osa Park en het Canio eiland

Het 'Osa'-schiereiland heeft één van de grootste overblijvende regenwouden van Centraal-Amerika met een biodiversiteit die te vergelijken is met het Amazonegebied. Het 60 km lange schiereiland ligt tussen de Stille Oceaan en de 'Golfo Dulce'. Een groot gedeelte van het schiereiland wordt ingenomen door het 'Corcovado' nationaal park en het 'Isla del Canio'. Het Canio-eiland was een precolumbiaanse begraafplaats en de meeste Sferen uit de Diquis Stam, werden hier gevonden. Nu is het een ideale plaats om te duiken en te snorkelen dankzij het warme zeewater en de koraalriffen met wel vijftien verschillende soorten koraal. Hamerhaaien, mantaroggen en zeeschildpadden zijn hier regelmatig te zien. In bepaalde seizoenen komen ook walvissen hier paren en hun jongen baren; een uniek schouwspel!



Guajabo, pre-Columbiaanse site



Los Bolas van de Biribiri in Palmar Sur

Het Corcovado nationaal park

Van alle nationale parken en andere beschermde gebieden is Corcovado ontegensprekelijk het meest afgelegen maar ook het mooiste ongerepte park. Het warme, vochtige klimaat met een gemiddelde regenval van 4.000 mm bevordert de aanwezigheid van diverse habitats zoals mangrove moerassen, bergwouden, laagland regenwouden en 'Jollito'-palmwouden. De zandstranden, de zoetwatermeren, en getijdenestuaria maken dit gebied spectaculair. In het nationaal park Corcovado zijn alle vier soorten apen van Costa Rica te vinden, alsook tapirs, miereners, boa's en wilde zwijnen, het is tevens één van de weinige plekken in het land met gezonde populaties wilde katten, waaronder jaguars en poema's. De vegetatie is niet minder indrukwekkend, met bijna 500 soorten bomen, waaronder bizarre wurgvijgen, reusachtige kapokbomen en eindeloze rijen kokospalmen waar bos en strand elkaar ontmoeten. Dit park is ook de broedplaats van vele vogels, van zestien soorten kolibries, slangen, kaaimannen, krokodillen en zelfs haaien, die bij vloed soms tot aan de riviermonding komen. Maar het is vooral de plaats om te genieten van een prachtige zonsondergang boven de oceaan en nog later van een nachtelijk gespikkelde sterrenhemel.

De noord caraibische beschermde zone

Dit is de meest multiculturele regio van Costa Rica. Minor Keith, die de spoorweglijn van San José bouwde in 1873, rekruteerde hiervoor zwarte arbeiders uit Jamaica. Vele van deze mensen bleven dan ook later om te werken in de bananenplantages. Vandaag heeft nog een derde van de bevolking een Afro-Caraïbische cultuur met een creoolse keuken, een protestantse religie en hun eigen Pidgin, Engelse taal.

De Caraïbische Kust: 200 km paradijs

Er is geen traditioneel droog seizoen in deze regio. Het regent hier het gehele jaar door en de temperatuur is hier gemiddeld 27°C. Voor de surfers: de grootste golven vindt men hier van december tot maart.

Tortuguero nationaal park

(Tortuguero: schildpadzoeker)

Tortuguero werd in 1975 het eerste beschermde nationaal park van Costa Rica! Het is de natste streek in Costa Rica, met een netwerk van kanalen en rivieren en met een enorm gevarieerde flora en fauna.

Het park beschermt ook nog meer dan 20.000 hectare laagland regenwoud en heeft een 35 km woeste kustlijn waar 30.000 zeeschildpadden van vier verschillende soorten hier komen nestelen. De kust is niet geschikt om te zwemmen door de gevaarlijke Rip Tides (stroomgetijden), de haaien en de barracuda's! Op de 300 m brede zandrug bevindt zich het kleine dorpje Tortuguero met een bevolking van slechts zeshonderd inwoners en geen auto's. Hier zijn immers geen wegen en de regio is enkel te bereiken per vliegtuig of per boot. Vanaf Canio Blanco, het gebied van de bananenplantages, reist men per boot langs de vele kanalen en parallel met de oceaan naar dit paradijs, gelegen in the middle of nowhere! Er heenvaren langs de brede rivieren en nauwe kanalen dwars door het uitgestrekte regenwoud is al een memorabele ervaring op zich. Je kan hier ter plaatse ook gemakkelijk een boot of kano huren om de andere kleinere kanalen (canios) af te varen en de dieren te observeren. De weelderige, altijd groene begroeiing is hier indrukwekkend en er zijn maar weinig plaatsen waar u zo gemakkelijk zoveel dieren kunt observeren. Je vindt hier wel vijftig types van vissen, kaaimannen, krokodillen en schildpadden.

Langs de junglepaden komt men dikwijls verschillende soorten mieren tegen: kogelmieren, legermieren en parasolmieren, alsook zoogdieren en amfibieën. Uitkijken is de boodschap!

De zuid caraibische kust

Hier, in de buurt van de havenstad Limon, is de plek waar in 1502 Christoffel Columbus aan land kwam.

Puerto Viejo: de surfersstad

Het is één van de beste surfplaatsen in Costa Rica. Gedurende de dag is het een rustig, stil stadje en hoor je hier enkel het geluid van de golven maar dit verandert na zonsondergang in een feeststad waar er wordt gedanst op de tonen van de muziek van Bob Marley. Het is een stad waar de jeugd zich echt thuis voelt en geniet van de Caraïbische ambiance en de vele sportactiviteiten die men er kan beoefenen zoals 'hiken' in het regenwoud van Gandoca-Manzanillo Wildlife, diepzeeduiken tussen koraalvissen in het turkooisblauwe water van het Cahuita nationaal park en surfen op de legendarische "Salsa Brava"-golf en dit alles in één dag! Engels hoor je hier meer dan Spaans, reggae en calypso meer dan salsa of merengue en in veel gerechten wordt kokos verwerkt.

Info

Klimaat

Vraag nooit in Costa Rica "Hoe zal het weer morgen zijn of de komende dagen?" Het antwoord is een gulle lach, daar je hier NOOIT een exacte weersvoorspelling zal krijgen! Costa Rica is tropisch, ligt tussen twee oceanen in een complexe geografische omgeving met twaalf klimaatzones. Het hele jaar door zijn de temperaturen aangenaam met vele zonuren. Costa Rica heeft een regenseizoen van midden mei tot december en een droog seizoen van december tot mei. In het regenseizoen zijn de ochtenden zonnig en wolkloos, middags koelt het meestal af door een korte, hevige bui. In deze periode van het jaar staat alles prachtig in bloei en is het veel groener, waardoor de Costaricanen zelf de voorkeur geven aan de term "groen seizoen". De Caraïbische kust is vochtiger en kent geen vaste seizoenen. De temperaturen aan beide kusten zijn veel hoger; aan de Caraïbische kust met nachttemperaturen van 21 graden en dagtemperaturen rond 30 graden. Aan de Pacifische kust is het meestal nog warmer en vochtiger. Het regent er veel.

Gastronomie

Costaricaanse gerechten zijn mild gekruid en worden doorgaans geserveerd met rijst. Het populaire 'Gallo pinto' (rijst met bruine bonen) wordt in allerlei combinaties gegeten, meestal als stevig ontbijt. Populair in Costa Rica zijn de Casado's, smaakvolle gerechten met bakbanaan, kaas, groenten en salade. Lekkere tussendoortjes zijn de 'Platanos' of gefrituurde bakbanaanschijfjes. Verder is er een groot aanbod van allerlei groente- en fruitsoorten. Vruchtensalades en vruchtensappen van papaya, watermelon, ananas, banaan en mango worden overal aangeboden. Proef zeker eens 'Pipa': de melk van een jonge kokosnoot. Het is overal te verkrijgen en het is lekker, verfrissend, goedkoop en heel voedzaam. Vergeet zeker geen lokale koffie te drinken, vooral de "Tarrazú" is hemels. Restaurants zijn er in alle categorieën en voor alle budgetten in Costa Rica. Typisch zijn de "Soda's", kleine restaurantjes waar de plaatselijke bevolking vers eten krijgen (vooral rijst en bonen, kip en vis) aan zeer democratische prijzen.

Geld

De nationale munteenheid in Costa Rica is de Colon, onderverdeeld in 100 Centimos. US dollars en kredietkaarten worden in Costa Rica bijna overal aanvaard. Ook kan je in de meeste steden geld uit de muur halen.

Netspanning

Deze bedraagt in Costa Rica 110 volt. Een adapterstekker is noodzakelijk.

Tijdsverschil

In Costa Rica is het 8 uur vroeger dan in België (zomeruur).

Internet

In de meeste hotels en in alle toeristische centra is internet (gratis) beschikbaar. Er zijn steeds meer internetcafés in Costa Rica.

Godsdienst

Het rooms-katholicisme is met ruim 80 procent veruit de grootste godsdienst in Costa Rica. De meest aanbeden figuur is La Negrita, de zwarte maagd van Cartago. De invloed van de Evangelische kerk neemt de laatste jaren toe, met name in de armere delen van het land.

Foaien

Foaien geven in restaurants is in Costa Rica gebruikelijk. Meestal wordt er reeds 10% service en 13% tax berekend op het bedrag van de maaltijd.

Luchthaventaks

Bij vertrek uit Costa Rica moet je USD 26 ter plaatse betalen op de luchthaven.

Taal

Spaans is de officiële taal van Costa Rica, toch verstaan de meeste Costaricanen Engels, zeker in de steden en de hotels.

Publiek transport

Costa Rica heeft een uitgebreid publiek busnetwerk. Je kan hier goedkoop het gehele land rondreizen per bus. Ook kleine transportbusjes zijn een optie. Deze zijn duurder maar wel comfortabel en veilig. Het is aan te raden en radio-taxi te nemen. Ook voor lange trajecten kan men een taxi huren, hiervoor moeten de prijzen vooraf worden vastgelegd. Taxi's met een licentie hebben een gele driehoek op de deur en een speciale nummerplaat. Ze moeten de meter (la maria) gebruiken. Voor het vervoer op rivieren en de zee zijn er de private bootjes, die meestal aangeboden worden door de lodges/hotels waar je verblijft of ook door privé organisaties.

Ambassade of consulaat

Vanaf 1 september 2013 is de Belgische ambassade in San José gesloten en verplaatst naar Panama.

Tips

- Neem voldoende antimuggenproduct mee met "Deet", want deze beestjes zijn alom tegenwoordig.
- Laat geen waardevolle zaken zichtbaar in de wagen liggen.
- Wandel 's avonds nooit alleen in bepaalde straten of buurten van San José zoals de stationsbuurt (Coca Cola genoemd).
- Ga niet zwemmen op stranden waar het gevaarlijk is. Deze staan aangeduid met waarschuwborden "Rip Currents".
- Voeder geen dieren in de natuurparken.

Costa Rica is een prachtig land met vele natuurlijke schatten. Je komt wel steeds tijd te kort om ze allemaal te ontdekken.

Met dank aan de Toeristische Dienst van Costa Rica (ICT) voor deze fantastisch georganiseerde reis, vooral aan Mr Freddy Lizano en zijn collega Miss Yocellyn Hernando.
www.visitcostarica.com

De hotels waar we verbleven tijdens deze reis, waren uitstekend:

La Quinta Inn Hotel - Sarapiquí

Trogon Lodge - San Gerardo de Dota

Casa Turire - Turrialba

Hotel Si como no - Lanuel Antonio

La Mansion Inn (Verry good) - Manuel Antonio

The Corcovado Jungle Lodge - Corcovado

The Mawamba Lodge - Tortuguero

Villas Rio Mar - Playa Dominical de Osa

Toverland

In Sevenum

©Tekst en foto's : Freddy Boons



Eén van de mooiste pretparken heb ik ontdekt in Sevenum. Een klein dorpje net voorbij de grens met België. Het zag het levenslicht op 19 mei 2001. Hoe dat het ontstaan is, vertelde mij Teun Borst tijdens de rondleiding in het park. Het was de gewoonte van de familie Gelissen een wandeling te maken in de natuur van Sevenum, maar telkens het begon te regenen, zagen ze de mensen naar de auto rennen om er te schuilen. Daardoor kwam men er op het idee van er een overdekte hal te bouwen, met daarin attracties voor klein en oud. Het thema werd opgebouwd rond de figuur van Toos Toverhoed, dochter van de goede heks Hokus Pokus en de tovenaars Sim sa la Buik. Samen met haar huiswijn gidst ze ons rond in de twee overdekte hallen en een groot buitengedeelte, dat er het laatste jaar is bijgekomen. Met de uitzondering van de houten achtbaan Troy zijn zowat alle attracties op kindermaat gemaakt. Aangekomen in Toverland krijgt men een mooi zicht op de inkom, die al lijkt of men in een sprookje binnenkomt. De eerste hal, tevens het oudste gedeelte, is gestart als een overdekte speeltuin voor de kinderen. Nadien werd er hier en daar een aantal attracties geplaatst zoals de kettingmolen Sim sa la Swing en de Tea Cups, ook de junior coaster Boomerang. Dit is een kleine achtbaan van Vekoma die naar de top van de hal klimt en zich vervolgens een weg baant doorheen het land van Toos. In 2002 werd er ook een Aqua Snake aan toegevoegd.

Met rubberen bootjes ga je in een steile waterglijbaan naar beneden, dit met de nodige bochten en duistere tunnel met lichteffecten. Ook zijn er de Klimhoed, de Morrel Hopper en het Klimkasteel. In 2004 werd er een tweede hal bijgebouwd. Het Magic Forest ontstond nadat Toos Toverhoed een magische boon had gevonden in een verboden kistje van moeder Hokus Pokus. Toos liet de boon per ongeluk vallen in de Wensput. Meteen groeiden er bomen, glijbanen en een waterbaan uit de wensput: het Magic Forest was geboren. Dit is meer voor iets oudere kinderen. De doorgang is via een mooi gethematiseerde gang tussen het land van Toos en het Magic Forest met onder andere de wensput, dit is zeer kleurrijk, zeer mysterieus en met tover spiegels. Hier vindt men als attracties: Villa Fiasco, een cake walk met draaiende tonnen, bewegende trappen en shakende vloeren; De Towers of Adventure, met zijn klintorens verbonden met glijbanen; Twist of Turn is een eigenaardige attractie en wereldpremière: het is een kruising tussen een reuzenrad en koffiekopjesmolen, zo word je tot 13 meter hoog gebracht, een kleine attractie, maar een unieke ervaring. De Woudracer is een elektrisch aangedreven bobsleebaan met een parcours van binnen naar buiten en die terug binnen aankomt, deze kan een topsnelheid halen van 40 km per uur. De snelheid kan men regelen door een rem die men met de hand kan bedienen. De Back Stroke is een wildwaterbaan



die zich binnen vormt over een thema van rotsen, met een eerste klim van zeven meter, met de tweede lift komt men buiten op een hoogte van vijftien meter, waarna er een flinke daling volgt met de nodige waterspetters. In het buitendeel van Toverland bevindt zich de Waterspeelplaats en het Survivalparcours. Op een hoogte van bijna zes meter moet je je doorheen slingerende touwen en onstabiele hindernissen, naar het einde begeven. In 2004 kwam er de Boosterbike, het nieuwste product van achtbaanconstructeur Vekoma. Je zit op een kleine motor, je wordt met gierende banden aan een snelheid van 75 km/u gelanceerd over een bochtig parcours. Het is vooral de zithouding die de coaster bijzonder maakt. De grootste attractie is de houten achtbaan Troy, ook de grootste in Europa. Dit is een echte sensatie, waar men nadien nog zeker een kwartier van nageniet. Vervolgens komt men in de Magische Vallei terecht; dit is een oase van groen met sierlijke vijvers, indrukwekkende rotsformaties en metershoge watervallen. Daar vindt men de wildwaterbaan Djengu River en Dwervelwind, een magische achtbaan waarbij de karretjes draaien tijdens de rit. Daarnaast presenteert het park een watercarrousel, een klimkasteel, een interactieve valtoeren een airtrampoline. De Fontain of Magic is een betoverend waterspektakel bestaande uit 136 fonteinen. De Magi-

sche Vallei biedt ook onderdak aan bijzondere bewoners: de Dwervels. Dwervels zijn grappige wezentjes van ongeveer een meter hoog. Rond de rivier tref je overal hun huisjes en andere vreemde bouwsels aan. Midden in de vallei kun je de opperdwerg Djengu ontmoeten. Deze oude, wijze Dwervel betovert de magische bron en zorgt zo voor het leven in de vallei. INFO

Toverland is heel het jaar open. Op de website staan de openingstijden; die veranderen elk seizoen. Op de Toverkalender (www.toverland.nl/toverkalender/) kun je zien wanneer het naar verwachting rustig is in het park.



Ingang van het park



Wildwaterbaan Djengu River

Klein-Brabant

Grote ontdekkingstocht in het land van Marnix van Sint-Aldegonde

©Tekst en foto's: Patrick Perck - Per@kamentje

Klein-Brabant? Bornem? We hadden Anne Marie Persoons nodig om dit kleinoord te ontdekken. Meeting point vlakbij treinstation en voldoende parkeermogelijkheid voor de verstokte chauffeurs. Klaarstaande luxecar die het gezelschap heel de dag overal heen zou voeren: geen stress, geen fileleed, geen verkeershinder. Perfect tweetalige Marleen Borms uit Hingene gidst ons naar de eerste ontdekking: de Sint-Bernardusabdij. Schepen Bernadette Boeykens trakteerde met koffiekoeken en opsomming van de kwaliteiten van Bornem. Een constante kwam met de regelmaat van een klok terug: Bornem leeft! Een waarheid als een dragonder! Pas nadien werd duidelijk waarom er zoveel gehandschoende schonen rondliepen. Meer dan tachtig vrijwilligers zijn met engelengeduld elke bladzijde van elk boek aan het afstoffen, catalogiseren en rubriceren en... digitaliseren! Alvorens in die historische religieuze bibliotheek te kunnen grasduinen, kregen we religieus en historisch onderricht van abt Leo. De Sint-Bernardusabdij is in 1603 gesticht door Pedro Coloma. Oorspronkelijk het Klooster van het Heilig Kruis werd het een vijftig tal jaren nadien door Engelse Dominicanen ingenomen. Deze illustere paterkens werden in Engeland vervolgd en stichtten hier het Engels College. Grandeur et décadence want half 18e eeuw is de abdij zo vervallen dat ze wordt afgebroken. Alles behalve de kerk. Maar we zitten nog niet in de atheïstische 21e eeuw en dus wordt er onmiddellijk een nieuw klooster gebouwd. We weten allen uiteraard wat 1789 wil zeggen en de Franse revolutie zorgde voor verbeurdverklaring en openbare verkoop. Een Antwerpse makelaar koopt het voor een habbekrats en verkoopt het met een winstpremie... aan de cisterciënzers van de Sint-Bernardusabdij van Hemiksem. Half 19e eeuw wordt dan de nieuwe kerk gebouwd op dezelfde plek als de oorspronkelijke. Er zijn echter te weinig geestelijken overgebleven, momenteel nog een viertal maar gezien de gezegende gemiddelde leeftijd zal dit aantal spoedig krimpen want geestelijken zorgen niet voor nageslacht. In de bibliotheek wordt abt Leo lyrisch. Terecht. De meeste waardevolle exemplaren zijn momenteel in handen van de vrijwilligers maar als alles opnieuw in stal zal zijn, ben je hier uurtjes zoet.



Het kasteel van Bornem

Probeer op de bovenste galerij te geraken tegen het raam want daar is een mini-bibliotheekje helemaal afgesloten van de rest. Hierachter zitten de boeken die door de Kerk op de index werden gezet. Het restaurant De Notelaar, tegenover het station van Bornem gelegen, kende ik reeds en ook nu weer was het exquis! Busje komt zo en bracht ons dan naar het Kasteel Marnix van Sint-Aldegonde. Om het domein rond te hossen heb je net geen 10 km nodig en het private gedeelte wordt geschat op 500 hectare. Vanuit de ramen zie je prachtig de vorming van de Oude Schelde maar binnen heb je ook te weinig aan één koppel ogen. Meubilair, zilverwerk, boeken, schilderijen (van de honderd pentekeningen die Breugel ooit maakte, hangen er hier zestig vredig naast elkaar, om het Louvre jaloers te maken), alaal, Chinees porselein... Toen we nadien na het koetsenhuis de eendenkooi aan een grondig onderzoek onderwierpen, kwam de graaf in hoogsteigen persoon ons met zijn bezoek vereren. Kon het mooier? We vervolgden onze busrondrit door de mooie streek naar het graf van Emile Verhaeren te Sint-Amands (zijn graf ligt aan de oever van de Schelde en wie wil nu niet voor eeuwig en één dag liggen mijmeren op het mooiste plekje van deze stroom?) en nadien naar het Provinciaal Museum van deze dichter, waar we kennis konden maken met zijn eerste dichtbundel "Les Flamandes" en zijn volgende pareltjes "Les Moines" en de "Zwarte trilogie". Mijn gemeente dank aan Anne Marie Persoons voor deze onvolprezen UBJET-ontdekkingstocht in Klein-Brabant. Een hartelijke dank aan de Gemeente Bornem en aan Luc De Wachter, productontwikkelaar dagtochten voor groepen.

Bornem, la ville sur l'Escaut

©Texte: Jean-Claude Delfosse

Le 4 octobre 2013, les membres de l'UBJET ont pu découvrir la région de Bornem grâce à une journée de presse organisée par notre collègue Anne Marie Persoons. Le point de rencontre avait été fixé dans le parking de la gare de Bornem où attendait un autocar mis à notre disposition par la société «De Scheldeboorden». Avec notre guide accompagnatrice, Marleen Borms, on prit le départ vers l'abbaye Sint Bernardus. Le groupe fut accueilli par Mme Boeykens, échevine du tourisme, et par le Père Abbé Leo, avec un buffet de pâtisseries servies avec du café. La visite de plus d'une heure fit découvrir les trésors de l'abbaye, dont la bibliothèque qui renferme quelque 30.000 volumes, certains datant des 14^e et 15^e siècles. Une grande rénovation des salles abritant les ouvrages est en cours et près de 80 bénévoles s'activent au dépoussiérage de tous les volumes ainsi qu'à leur numérisation. Au restaurant « De Notelaer », situé au centre de Bornem, fut servi un excellent déjeuner. Ensuite, ce fut la visite guidée du château de Bornem. Datant du moyen-âge, le château fut reconstruit en 1586 par Don Pedro Colona. En 1773, il devint la propriété de la famille des comtes de Marnix de Sint Aldegonde qui procédèrent à une restauration complète. La visite du domaine commença avec le superbe musée des attelages qui présente des voitures européennes et américaines ainsi qu'une

large collection d'articles de sellerie. La visite du château permet d'admirer des collections de mobilier, de tableaux, dont des gravures de Breughel l'Ancien, de dentelles, de porcelaines ainsi qu'une bibliothèque riche en livres anciens. Les visiteurs eurent l'agréable surprise de rencontrer le comte John II de Marnix de St Aldegonde lui-même, qui donna de nombreuses informations complémentaires à propos du château et de la région de Bornem. Nouveau départ, en direction de Sint Amands. Emile Verhaeren écrivit un jour : « Aussi le jour que m'abattrà le sort, c'est dans ton sol, c'est sur tes bords, qu'on cachera mon corps, Pour te sentir, même à travers la mort, Encor ». Mort accidentellement à Rouen en octobre 1916, son corps fut inhumé finalement en 1927 sur une rive de l'Escaut à Sint Amands. La volonté du grand poète était ainsi respectée et notre groupe eut l'occasion, sous un coucher de soleil brumeux d'automne, d'admirer la tombe de l'écrivain. S'en suivit une visite libre du musée Verhaeren fondé en 1955. Un dernier drink fût offert au groupe par le Conservateur du Musée dans l'une des salles du musée avant de reprendre l'autocar pour un retour vers Bornem et la fin de cette journée festive. Tous nos remerciements vont à l'administration communale, au comte John II, à Monsieur Luc De Wachter de Toerisme Klein Brabant-Scheldeland, ainsi qu'à notre collègue Anne Marie Persoons qui reçut, de l'ensemble des membres présents, leurs félicitations pour le travail accompli.

ACTIVITES

Scheldeboorden Travel
SPECIALIST IN EXCLUSIEVE REIZEN

**VANAF NU... BESCHIKBAAR
EN BOEKING MOGELIJK**

**WANDEL-
VAKANTIES
SCHELDEBOORDEN**

C A R A C T E R E
1 REIZEN MET EEN RIJKE ERFENIS VAN KUNST EN CULTUUR

SCHELDEBOORDEN TRAVEL
SCHELDESTRAAT 2A - 9140 TEMSE
T 03 771 21 59
INFO@SCHELDEBOORDEN.BE • WWW.SCHELDEBOORDEN.BE

Scheldeboorden Travel

Nieuws van onze leden ■ Nouvelles de nos membres

Met Sacha Korsak naar het Venetië van het Noorden

©Tekst en foto: Walter Roggeman

9 oktober. Aan de ingang van de feestzaal van het Brusselse stadhuis stond hij om elke gast persoonlijk te begroeten en hem een lijst te overhandigen van de belangrijkste monumenten van Sint-Petersburg: Sacha Korsak bij zijn 500e voordracht. Later vernamen we ook dat hij 80 was geworden! Een dubbele feestdag dus, van de meest dynamische der 80ers! De keuze van zijn onderwerp was een schot in de roos: Sint-Petersburg en hij bracht deze voordracht voor het eerst in België. Het was een schitterende drie-eenheid van woord, beeld en klank. Voor ons defileerden 1.200 foto's gemaakt door de spreker zelf, die eveneens zorgde voor een dynamische life commentaar. Dit alles werd bovendien opgeluisterd door prachtige klassieke muziek zoals die ooit in de weelderige paleizen die we te zien kregen, was te horen. Haast twee volle uren duurde dit unieke spektakel dat ons de meest diverse facetten van Sint-Petersburg toonde. Er was in de eerste plaats de overweldigende weelde van de talrijke paleizen, vaak in die typische wit en blauwe kleurcombinatie met rijkelijk veel gouden toetsen. De meesten onder ons kennen natuurlijk wel het Winterpaleis, de Ermitage, de Admiraliteit, de kathedraal, het Marinskytheater (ik zag er ooit "Het Zwanenmeer") of het Peterhof aan de Finse golf met beelden, fontein en



Sacha Korsak

waterpartijen. Maar er is nog zo enorm veel méér. En onze spreker toonde het ook. En het waren heus niet alleen de weelderigste aspecten van deze unieke stad, maar eveneens een aantal facetten uit het dagelijks leven. Ook aan bod kwamen beelden uit de communistische periode, inzonderheid van de 900 dagen lange belegering van de heldhaftige stad in de tweede wereldoorlog. Samengevat: een tsunami van schoonheid in woord, beeld en klank! Bravo, dierbare Sacha en tot een volgende lezing!

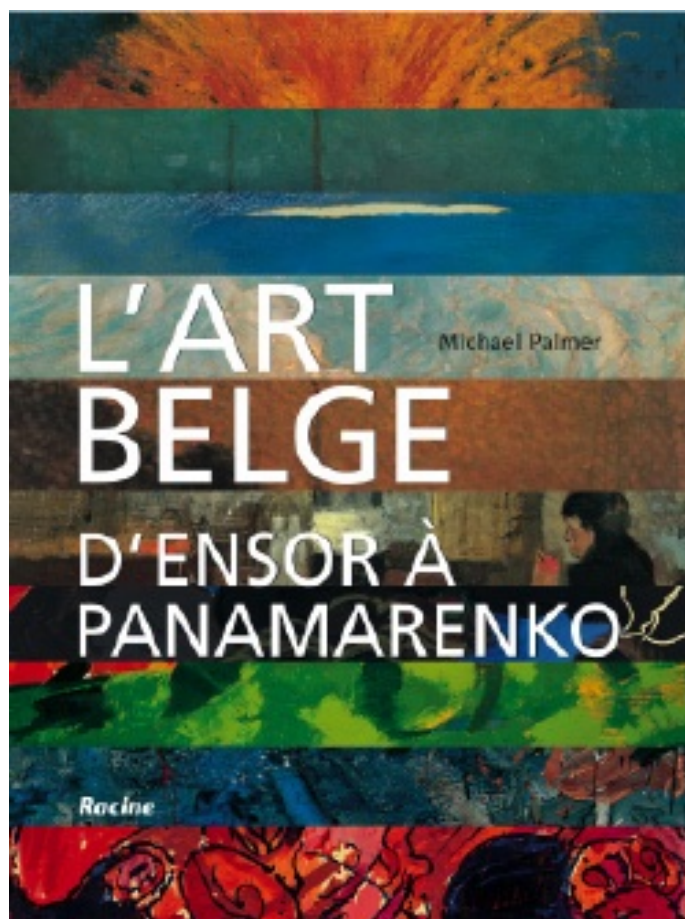
In Memoriam

C'est avec beaucoup de tristesse que nous avons reçu du fils de notre collègue Marie-Andrée CHAUSTEUR un message nous annonçant le décès de sa maman survenu en mai dernier. Marie-Andrée était membre de l'UBJET depuis de nombreuses années. Elle dut renoncer à son mandat d'administrateur en 2008 pour des raisons de santé, mais elle resta très active et malgré son grand âge, elle n'hésitait pas à parcourir, uniquement avec les transports publics, de grandes distances pour nous rejoindre lors de nos manifestations. Nous garderons d'elle le souvenir d'une grande écrivaine bourrée de talent, d'une femme courageuse, grande voyageuse, défenderesse de la langue française, et engagée notamment dans le combat pour la défense de la condition féminine. Le Conseil d'administration exprime à sa famille et à ses proches l'expression de ses sincères condoléances (G.M.).

Vient de paraître ■ Juist verschenen

L'Art belge, d'Ensor à Panamarenko

©Texte : Gilbert Menne



Les Editions Racine viennent de fêter leurs 20 ans. A cette occasion, elles ont réédité en l'actualisant le best-seller de Michael Palmer paru chez elles en 2004. L'auteur est un expert en art reconnu et conseiller en art belge chez Christie's. A ce titre, il a contribué à faire reconnaître l'art belge à sa juste place au sein de l'art européen du 20^e siècle. Michael Palmer retrace et analyse tous les mouvements ou groupes artistiques ayant marqué notre pays pour

la peinture, la sculpture et les arts graphiques. Il démontre aussi que les grands courants étrangers, surtout français, s'ils ont exercé une influence chez nous, n'étaient pas assimilés tels quels et que les artistes belges ont préservé leur personnalité, voire même influencé de nombreux artistes hors de nos frontières. Une première partie présente la période 1880-1940, de James Ensor au surréalisme, avec les grands noms, mais aussi des artistes inclassables, comme Henri Evenepoel, ou les trois « artistes de la compassion » selon Palmer qui dépeignent la misère des classes laborieuses : Eugène Laermans, Constantin Meunier et Jakob Smits. On retrouve Fernand Khnopff, le symbolisme, le premier et le second Groupe de Laethem-Saint-Martin, l'énigmatique Léon Spilliaert, Rik Wouters, improprement appelé « fauviste », l'expressionnisme, le cubisme et le futurisme, René Magritte et Paul Delvaux. La seconde partie de l'ouvrage aborde les lendemains du conflit mondial vers l'an 2000. Il constate la disparition des grands courants, l'individualisme, la négation du qualificatif « belge » pour beaucoup, même si les artistes sont perçus comme tels par l'étranger, les influences américaine et mondiale, l'émergence de la bande dessinée, l'art dans les espaces publics. On évoque la Jeune Peinture belge, COBRA, l'abstraction géométrique et lyrique, l'art figuratif. Une quarantaine d'artistes récents présentés dans l'ordre chronologique de leur naissance, de René Guiette à Wim Delvoye, clôturent cet ouvrage remarquable.

Le livre de 464 pages, 21,5x 28,5 cm, superbes photos en couleurs, couverture souple, est vendu à 29,95 €.

Contact : sandrine.thys@racine.be

Vient de paraître ■ Juist verschenen

Nouvelles éditions Michelin

©Texte : Gilbert Menne

L'édition 2014 du Guide rouge Belgique-Luxembourg de Michelin recense 1.796 adresses dont 132 restaurants étoilés. Au sommet, pas de changements : le Hof van Cleve, Hertog Jan et De Karmeliet restent les seuls trois étoiles. Deux nouvelles « deux étoiles » sont nées : Bon Bon à Bruxelles et Bartholomeus à Knokke-Heist. Parmi les 19 nouveaux étoilés en Belgique, relevons en Wallonie Au Gré du Vent à Seneffe et à Bruxelles La Villa lorraine, qui reprend vie. Un ouvrage de 624 pages toujours aussi indispensable aux amateurs de bonnes choses. Prix en librairie : 19,95 €.

Le guide Bib Gourmand de Michelin pour le Benelux propose quelque 261 adresses, dont 43 nouvelles, où l'on peut manger un menu au meilleur rapport qualité-prix à moins de 35 € (36 € dans les capitales), boissons non comprises et qui sont signalés par la tête du célèbre bonhomme en rouge. Un petit livre de 336 pages, chaque établissement fait l'objet d'un commentaire en deux langues avec tous les renseignements pratiques souhaitables quant au confort, les équipements et les services, le style de cuisine et l'ambiance. Bien manger sans se ruiner, quel programme ! Prix : 15,95 €.

Contact presse : ellen.neukermans@be.michelin.com



Expositions ■ Tentoonstellingen



Gédéon (1977)

A la Porte de Hal à Bruxelles: Des jouets qui font ... pouet !

©Texte : Gilbert Menne – Photo : Amis de Benjamin Rabier

Que voilà une plaisante exposition ! Tous les enfants ont possédé un jouet couineur ou qui fait « pouet ». L'exposition dans la Porte de Hal présente près de 600 de ces jouets en caoutchouc ou en vinyle qui nous replongent dans l'univers de la culture populaire enfantine du XXe siècle, depuis les années 30 jusqu'à récemment, provenant du monde entier. On y retrouve un vaste éventail de personnages venus des télévisions, de l'univers de Disney, de la littérature enfantine et des bandes dessinées, du folklore ou d'autres domaines encore. Le visiteur découvrira aussi pourquoi le rose est réservé aux filles et le bleu aux garçons, pourquoi les jouets des garçons préparent aux métiers éventuels et ceux des filles à leur rôle traditionnel au foyer.

Grâce à une scénographie ludique et interactive pour les enfants on passera de bons moments dans cette exposition tout en s'instruisant. Le grenier de la Porte de Hal sera mis à disposition des petits sur des tables à dessin ou avec des jeux interactifs. Ce sera aussi l'occasion pour petits et grands de re(découvrir) la superbe Porte du 14e siècle et ses collections historiques. Un catalogue édité par les Editions Racine de 224 pages illustrées permettra à chacun de retrouver son ou ses « pouets » (24,99 €).

Pratique: Porte de Hal, Bld du Midi, 150, 1000 Bruxelles, exposition ouverte du mardi au dimanche, sauf les 25/12, 1/1 et 1/5 jusqu'au 15 juin 2014, entrée : 5 € + réductions, www.mrah.be

Varia

Le Théâtre des Galeries fait peau neuve

©Texte : Charles Labalue – Photo : T.R.G.

Qui ne connaît, au cœur des Galeries Royales Saint-Hubert, ce vieux théâtre qui était déjà inclus dans la construction, en 1847, de ce passage mythique de la capitale ? Ce n'est toutefois qu'à l'initiative de feu mon excellent ami Jean-Pierre Rey que la Compagnie du même nom vit le jour lors de la saison 1952/1953. Pour les avoir engagés à plusieurs reprises à Chaudfontaine, je pense à la souriante Christiane Lenain, qui est devenue son épouse, à Jean-Pierre Loriaux, à David Michels, l'actuel directeur, et à beaucoup d'autres. Je me souviens de la Tournée des Châteaux, du Festival de Welkenraedt, du théâtre en plein air, et j'en passe. Profitant de la saison d'été, ce haut lieu de la culture bruxelloise a été restauré de fond en comble, notamment le plafond réalisé par Magritte, ainsi que le lustre monumental qui a retrouvé sa luminosité d'antan. Lors de la saison 2013-2014, vous pourrez y applaudir successivement la fameuse Revue qui fait courir tous les amateurs du rire, mais encore "Mariage et conséquences", "La Vérité", "Huit femmes", et l'inoubliable "Mariage de Mademoiselle Beulemans", la pièce fétiche des "Galeries". Pour une soirée de détente et de vrai plaisir, seul ou entre amis, pensez-y dès avant les Fêtes !

Plus d'infos sur www.trg.be
 Réservations: 02/513.39.60
 et 02/512.04.07
 Théâtre Royal des Galeries,
 Galerie des Princes 6, 1000
 Bruxelles.



Le plafond restauré, peint par René Magritte



De Week van de Smaak in Vlaanderen en de stad Brussel

©Tekst: Anne Marie Persoons & Vol au Vent

De Week van de Smaak, van 14 tot 24 november, is een tiendaags publieksevenement met meer dan 700 smaakactiviteiten rond smaak- en eetcultuur. De nadruk ligt op participatie, ontmoeting en beleving. De Smaakboot is een historische trekschuit, de “Gentse Barge”, die Vlaamse steden met elkaar en met Brussel verbindt via het water. Aan boord: een topchef, een biersommelier en een witlooffeler. Samen zorgden zij voor een driegangenmenu met een verhaal. In de hoofdrol: streek- en seizoensproducten, witloof en streekbieren. Op 20 november voer de Gentse Barge onder leiding van sterrenchef David Martin (restaurant “La Paix”)

samen met zijn passagiers, enkele journalisten en winnaars van een publiekswedstrijd, langs de kanaalzone in Brussel. Tijdens de tocht genoten we allen van een gastronomische maaltijd met gepaste bieren, die er deskundig werden voorgesteld door biersommelier Luc De Raedemaker. Bij de tussenstop, in de Abattoir van Anderlecht, stonden tien Brusselse verenigingen ons op te wachten om hun grillkunsten te tonen. Zij dongen alle naar de prijs van de “Gouden Brochette” die klaargemaakt werd op professionele grilltoestellen (www.barbecuespecialist.be). Niet alleen de passagiers van de Smaakboot genoten van de minibrochettes: iedereen die in Brussel woont, werkt of toevallig op bezoek was, kon proeven van de minibrochettes en stemmen op zijn favoriet. Ook het publiek maakte kans op een fantastische prijs: de professionele grill Broil King Imperial 90 XL. De winnaar was : uw ondergetekende! Na dit intermezzo gingen we allen terug naar de boot voor het vervolg van deze culinaire uitstap. En zo kwam een einde aan deze succesvolle zesde smaakdag van water vuur in Brussel!

LES BAVARDS

Jacques OFFENBACH

Opéra bouffe en deux actes interprété par la Compagnie
«Les Bavards d'Europe»

Samedi 18 janvier 2014 - 20.30h

Entrée 25€

Centre Culturel de Woluwé-Saint-Pierre 93, avenue Thielemans - 1150 BRUXELLES

Bar à champagne, vins et softs à l'entracte et après le spectacle

Mise en scène : Hervé FABRE
Direction musicale : Ayrton DESIMPELAERE
Chorégraphie : Angela GONZALEZ SANCHEZ

Avec notamment la participation de :
Pati Helen Kent – Cécile Lastchenko – Chris de Moor- Lionel Couchard
Joanne Deom – Marco Zelaya



GALA DE NOUVEL AN du LIONS CLUBS INTERNATIONAL DISTRICT 112 C

Une soirée exceptionnelle de solidarité, pleine de gaité, d'humour et d'émotion sous la Présidence du Gouverneur Pierre LEMPEREUR



Organisée au profit de **CAP48**

RESERVATIONS / RENSEIGNEMENTS : Jean Claude Couchard – T. 02 538 39 39 – info@soireeopera.be

Entrée spectacle seul : 25€ (tenue de ville) - accueil à partir de 19.45h.

Entrée + cocktail dinatoire VIP : 55€ (tenue de soirée souhaitée) - accueil dès 19.00h



Dear advertisers,

Thank you for having chosen our magazine for your advertising in 2013. We hope we can continue our outstanding cooperation. We wish you all a prosperous and successful New Year!

For the Editorial Committee,
Anne Marie Persoons
PR and Advertising Manager

Contact

Mrs A.M. Persoons

amppers1@gmail.com

tel +32.475749817

Drukklaar materiaal: 1 maand voor druk van het magazine, op te sturen naar:
Document promotionnel prêt pour impression à envoyer un mois avant la parution du magazine à.:
Ready to print material: 1 month before appearance to be send to:

Hoofdredacteur ■ Rédacteur en Chef ■ Chief Editor

Mr Gilbert Menne

Braambosjeslaan 54 - Avenue des Buissonnets 54

B-1020 Brussel ■ Bruxelles ■ Brussels

België ■ Belgique - Belgium

E-mail: info@ubjet.org ■ www.ubjet.org

FORMATS 230 x 300 mm	BASIC RATES	4 EDITIONS/YEAR PRICE PER EDITION
Cover 4: Cover 2 or 3:	500,-€ 400,- €	Advertorial by TO 2 pages: 500,- €
1/1 page	300,- €	
1/2 page	175,- €	
1/4 page	100,- €	
Banner	75,- €	

Editorial Committee

Gilbert Menne, Patrick Perck, Anne Marie Persoons, Walter Roggeman, Frans Rombouts

Contributors

Claudine Clabots, Jean-Claude Delfosse, George Duvivier, Charles Labalue, Gilbert Menne, Patrick Perck, Anne Marie Persoons, Walter Roggeman, Louise-Marie Vandenhove.

Grafische vormgeving & lay-out: Dieter Vandersmissen ■ Druk: Mechelse Drukkerijen

Travelling News (antérieurement UBJET Info) est le bulletin trimestriel de l'UBJET.
Il est distribué par courriel dans tout le secteur du tourisme.



Travelling News (voorheen UBJET Info) is het driemaandelijke magazine van UBJET.
Het wordt ook digitaal verstuurd naar de sector van het toerisme.

